

CA1
XC71
-2011
C13



HOUSE OF COMMONS
CANADA

Government
Publications

**INTERIM REPORT
CALL INTO THE NIGHT: AN OVERVIEW OF
VIOLENCE AGAINST ABORIGINAL WOMEN**

**Standing Committee on
the Status of Women**

**Hon. Hedy Fry, M.P.
Chair**

MARCH 2011

40th PARLIAMENT, 3rd SESSION



Published under the authority of the Speaker of the House of Commons

SPEAKER'S PERMISSION

Reproduction of the proceedings of the House of Commons and its Committees, in whole or in part and in any medium, is hereby permitted provided that the reproduction is accurate and is not presented as official. This permission does not extend to reproduction, distribution or use for commercial purpose of financial gain. Reproduction or use outside this permission or without authorization may be treated as copyright infringement in accordance with the *Copyright Act*. Authorization may be obtained on written application to the Office of the Speaker of the House of Commons.

Reproduction in accordance with this permission does not constitute publication under the authority of the House of Commons. The absolute privilege that applies to the proceedings of the House of Commons does not extend to these permitted reproductions. Where a reproduction includes briefs to a Standing Committee of the House of Commons, authorization for reproduction may be required from the authors in accordance with the *Copyright Act*.

Nothing in this permission abrogates or derogates from the privileges, powers, immunities and rights of the House of Commons and its Committees. For greater certainty, this permission does not affect the prohibition against impeaching or questioning the proceedings of the House of Commons in courts or otherwise. The House of Commons retains the right and privilege to find users in contempt of Parliament if a reproduction or use is not in accordance with this permission.

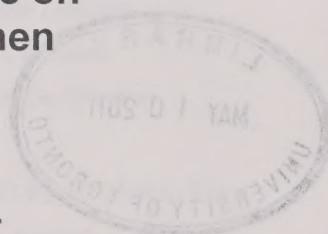
Additional copies may be obtained from: Publishing and Depository Services
Public Works and Government Services Canada
Ottawa, Ontario K1A 0S5
Telephone: 613-941-5995 or 1-800-635-7943
Fax: 613-954-5779 or 1-800-565-7757
publications@tpsgc-pwgsc.gc.ca
<http://publications.gc.ca>

Also available on the Parliament of Canada Web Site
at the following address: <http://www.parl.gc.ca>

**INTERIM REPORT
CALL INTO THE NIGHT: AN OVERVIEW OF
VIOLENCE AGAINST ABORIGINAL WOMEN**

**Standing Committee on
the Status of Women**

**Hon. Hedy Fry, M.P.
Chair**



MARCH 2011

40th PARLIAMENT, 3rd SESSION



STANDING COMMITTEE ON THE STATUS OF WOMEN

CHAIR

Hon. Hedy Fry

VICE-CHAIRS

Irene Mathyssen

Tilly O'Neill-Gordon

MEMBERS

Sylvie Boucher	Ray Boughen
Dona Cadman	Nicole Demers
Luc Desnoyers	Nina Grewal
Hon. Anita Neville	Michelle Simson

OTHER MEMBERS OF PARLIAMENT WHO PARTICIPATED

Scott Armstrong	Niki Ashton
Josée Beaudin	Dennis Bevington
Kelly Block	Lois Brown
Paul Calandra	Rob Clarke
Jean Crowder	Libby Davies
Hon. Ujjal Dosanjh	Shelly Glover
Carol Hughes	Bruce Hyer
Cathy McLeod	Roger Pomerleau
Greg Rickford	Todd Russell
Hon. Judy Sgro	Alice Wong

CLERKS OF THE COMMITTEE

Marie-France Renaud, Julia Lockhart and Danielle Bélisle

LIBRARY OF PARLIAMENT

Parliamentary Information and Research Service

Julie Cool, Havi Echenberg and Laura Munn-Rivard



Digitized by the Internet Archive
in 2023 with funding from
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761119703288>

THE STANDING COMMITTEE ON THE STATUS OF WOMEN

has the honour to present its

FOURTEENTH REPORT

Pursuant to its mandate under Standing Order 108(2), the Committee has studied violence against Aboriginal women and has agreed to report the following:

TABLE OF CONTENTS

VIOLENCE AGAINST ABORIGINAL WOMEN	1
PREFACE	1
INTRODUCTION	3
MANY FORMS OF VIOLENCE	4
MOVING FORWARD: GUIDING PRINCIPLES	7
A. Listening to Aboriginal people and enabling communities	7
B. A coordinated, holistic approach to violence against Aboriginal women	9
POVERTY	10
CHILD WELFARE	11
MISSING AND MURDERED ABORIGINAL WOMEN	13
THE RESPONSE OF THE JUSTICE SYSTEM	17
SUPPORTING OPPORTUNITIES FOR HEALING	20
A. Community healing	20
B. Supports to families and individuals	21
C. Support to deal with addictions	22
D. Federal government funding for non-profit organizations	23
CONTINUUM OF HOUSING	24
A. Shelters, transitional/second-stage housing	25
1. Funding for shelters and second-stage housing	25
2. Costs to get to shelters	26
3. On-reserve or off-reserve shelters?	27
4. Culturally appropriate services	27
B. Housing availability and affordability	27

RECOGNIZE AND SUPPORT ABORIGINAL WOMEN AS LEADERS	28
RACISM.....	29
APPENDIX A: LIST OF WITNESSES	33
APPENDIX B: LIST OF BRIEFS	43
MINUTES OF PROCEEDINGS.....	45

VIOLENCE AGAINST ABORIGINAL WOMEN

PREFACE

What is it that wakes you!

*In the night after I wake up,
And feel the teardrops in my eyes,
For a moment I am startled,
What's in dreams that made me cry?*

*So I crash through the shadows,
Stumble through the empty halls
Turn the radio on softly
I want to make sense of it all.*

*Call into the night, hear the voices.
Hurting image on the wall.
Each is my memories, echoing I am nothing at all.
The images are scaring me, like I have no control.
Don't forget they are just shadows; they don't have any power at all!*

*So I crash through the shadows,
Stumble through the empty halls
Try to find a warm steady heart beat,
In the cold, steel concrete walls*

*The steel guitar is screaming
Stings the center of my soul
Overwhelmed that I am not dreaming, fighting my way to stand up tall.
The struggle is drowning a voice of reason;
The tears are me believing
That all this is me! "Realizing," that it "Really, isn't me, at all!!!!"*

*So I crash through the shadows,
Stumble through the empty halls
Turn the radio on softly
I want to make sense of it all.*

*Then the voice starts with humming, harmony to my soul
Resonating a common moment as she takes my hand in her palm.
Saying, "It's not your home, not your friends nor your lover,
The truth is it's in your song."
"We all need a little help.
When our walk feels like a crawl!!!!"*

*I'm not crazy, I am healing and can rise above despair!
This is real and I'm not dreaming!
The truth is, "I really care!"*

*I'm not crazy, I am healing and can rise above despair!
The tears are real, and I'm not dreaming
The truth is, "I really care!"*

Song sung by Jo-Anne Hansen as her testimony to the Standing Committee on the Status of Women, January 21, 2011.

INTRODUCTION

[O]n the international, on the national, and on the global scene, Canada has not treated Aboriginal women right. They are the blight on Canada, and will continue to be the blight unless some real things are done. It can be done. This is what keeps my hope up. Yes, there are measures that can be taken in the communities and by our leadership, by every parliamentarian, and at every level to identify this and to take it on as Canadian leaders so that this can happen.¹

In March 2010, the Standing Committee on the Status of Women (hereinafter the Committee) passed a motion to undertake a study on violence against Aboriginal women. The Committee heard from many witnesses, including representatives of Aboriginal organizations, academics, service providers, and Aboriginal women themselves, with the goal of:

- Gaining a better understanding of the extent and nature of the violence;
- Examining the root causes of the violence; and
- Recommending solutions in consultation and with the full cooperation of Aboriginal women.

Between April 2010 and February 2011, the Committee heard from over 150 witnesses from across Canada. The study began with three meetings in Ottawa with national Aboriginal organizations, government departments and other stakeholders. During the first months of this study, the Committee conducted fact-finding visits to Aboriginal and urban communities in eastern and central Canada; this included Iqaluit (Nunavut), Labrador City (Newfoundland and Labrador), Fredericton (New Brunswick), Montreal, Québec City, and Maniwaki (all in Québec). In January 2011, the Committee continued its fact-finding visits in the west by travelling to Sioux Lookout and Thunder Bay (Ontario), Winnipeg (Manitoba), Prince Albert (Saskatchewan), Edmonton (Alberta), Vancouver and Williams Lake (British Columbia), and Yellowknife (Northwest Territories). During fact-finding visits, the Committee made a number of site visits to local organizations and service providers, such as women's shelters and friendship centres.

As they crossed the country speaking to and hearing from Aboriginal women in large urban areas, in smaller communities, in the North, and on reserves, the members of the Committee were seized by the urgency of the situation of violence within which Aboriginal women, men and children live daily. The incidence and the severity of violence that Aboriginal women face are much greater than that faced by non-Aboriginal women.

If there is something that is even more shocking than the violence itself, it is the silence within which this violence is allowed to continue. It is that silence which is perhaps the greatest shame of all. It is the silence of those of us in the majority who chose to turn a

¹ Evidence, Muriel Stanley Venne, President and Founder, Institute for the Advancement of Aboriginal Women, January 21, 2011.

blind eye to this violence—cases of missing Aboriginal daughters and mothers which never make the headlines; epidemics of suicide which don't elicit an outpouring of concern and outrage from the non-Aboriginal community. It is this silence which is complicit in allowing the situation to continue. It is this silence which sends the message that we don't care, that we don't want to care, that we won't pull all the stops to say "enough".

This Committee wants to join our voices to the voices of the strong women who took the time out of busy lives to tell us their stories, and we want to say "enough". We want to dream with Aboriginal mothers who give birth to new sons and daughters—to dream that those families will receive the support they need to live lives free of violence, free of racism. We recognize that, as elected officials, we must play a major role in breaking that silence.

This interim report is a first step toward the full report which this Committee plans to issue on violence against Aboriginal women. In this report, the Committee will highlight what we heard from witnesses in Ottawa and across the country. Based on this testimony, we will outline some guiding principles for moving forward on breaking the cycle of violence against Aboriginal women. A more detailed compilation of recommendations will be incorporated into this Committee's final report.

In this report, we want to give voice to the women and men who have shared their stories with this Committee in the hope that things will change. We hope to do justice to the voices of people like Marilyn George, who told the Committee:

So I sit here in hope that our voice will be heard loud and clear as first nation women. I speak for my daughter, my cousins. I speak for those I've lost in my past due to suicide because of domestic violence and other assaults that have happened to many of our women in our communities.²

MANY FORMS OF VIOLENCE

Violence in Aboriginal women's lives is pervasive, and is compounded by violence and systemic and institutionalized racism as well as the effects of historical violence, such as residential schools, the *Indian Act*, and other legacies of colonization... Violence in many Aboriginal women's lives is a daily occurrence, for too many women have died either by murder or by their own hand. Many governments have been willing to fund studies and reports, but very few have been willing to step up and fund the long-term solutions to the problem of violence against our women and girls. How many more women have to die before any concrete, long-term action is taken?³

There is much diversity among Aboriginal women. Some are First Nations, others Métis or Inuit. Some live on reserves, and many more live off reserve, in towns and cities across Canada. The Department of Indian and Northern Affairs Canada (INAC) reports that there are over 100,000 First Nations women aged 15 and over living on reserve,

² Evidence, Marilyn George, Representative, Ending Violence Association of British Columbia, Outreach Services Coordinator, Smithers, British Columbia, January 18, 2011.

³ Ibid.

almost 330,000 living off reserve, approximately 135,000 Métis, and approximately 16,000 Inuit women. Despite their great variety, however, Aboriginal people are much more likely than non-Aboriginal people to be victims of violent crime and spousal violence.⁴ Statistics Canada reports that 24% of Aboriginal women reported being victims of spousal violence in 2004, more than three times higher than the rate for non-Aboriginal women (7%). In addition, Aboriginal women are significantly more likely than non-Aboriginal women to report the most severe and potentially life-threatening forms of violence, including being beaten or choked, having had a gun or knife used against them, or being sexually assaulted. According to Statistics Canada, Aboriginal women are also seven times more likely to be murdered than non-Aboriginal women in Canada. Research conducted by the Native Women's Association of Canada (NWAC) demonstrates that Aboriginal women and girls are as likely to be killed by a stranger or an acquaintance as they are by an intimate partner—very different from the experiences of non-Aboriginal women in Canada, whose homicide rates are often attributed to intimate partner violence.

NWAC has documented that, over the past 30 years, more than 500 Aboriginal women and girls have gone missing or have been found murdered in communities across Canada. The Committee heard from the family members of some of these women as it travelled across the country.

Witnesses who appeared before the Committee emphasized the high prevalence of violence in Aboriginal communities, the normalization of violence within these communities, and the stigma surrounding discussing violence. While most of the violence is targeted at women, many men are also victims of all sorts of violence. Witnesses highlighted that violence in many communities is intergenerational and accepted as “normal”. It is not openly discussed. Witnesses said it was difficult to assess whether violence was increasing or decreasing—violence in many communities is chronic and endemic.

Witnesses in all the site visits talked about the root causes of violence against women, including the role of colonization and the residential school system. The resulting loss of culture was seen as a significant manifestation of violence against Aboriginal women and men. The link between loss of culture and violence was a recurrent theme in all the site visits. For example, the Committee heard that disenfranchisement of men in Inuit society has led to a level of frustration which manifests itself in a number of ways, including violence.

Witnesses in Nunavut explained that, in their culture, men had held an esteemed role in hunting and providing shelter for the family. Women had played a key role in the household and the community. The role of men was more severely affected in the move to a Eurocentric model of society. They suggested that men have not made this transition successfully, and are lost somewhere between the two cultures, dropping out of school, unable to maintain jobs and provide for the needs of families. This has led to strong

⁴ Jodi-Anne Brzozowski, Andrea Taylor-Butts, and Sara Johnson, “Victimization and offending among the Aboriginal population in Canada,” *Juristat*. Statistics Canada—Catalogue No. 85-002-XIE, Vol. 26, No. 3

feelings of disenfranchisement, which manifests itself as violence amongst men and against women.

Women's roles in the household have been more enduring through time, thus they may have suffered less than men from the cultural dislocation. Witnesses emphasized that cultural re-appropriation is a key part of rebuilding healthy individuals and safer communities. The Committee heard that Aboriginal people need an education system that promotes indigenous knowledge, as transmitted through their language. At the same time, the general public needs greater education on Aboriginal peoples, and their history, to counter negative stereotypes and misunderstanding.

Witnesses reminded the Committee that the issues they were raising were not new. The Committee recognizes that this is not a new situation, and emphasizes that the testimony it has heard on this subject mirrors the findings of previous reports, including the 1996 *Report of the Royal Commission on Aboriginal Peoples*. That report identified a number of factors that are linked to violence in Aboriginal communities, including systemic discrimination against Aboriginal peoples, economic and social deprivation, alcohol and substance abuse, the intergenerational cycle of violence, the breakdown of healthy family life resulting from residential school upbringing, racism against Aboriginal peoples, the impact of colonization on traditional values and culture, and overcrowded, substandard housing.

Witnesses across the country emphasized two key approaches to moving forward to decrease the levels of violence which Aboriginal women face:

- A coordinated, holistic approach to violence against women; and
- The definition of priorities and solutions tailored to their particular circumstances by communities.

Many witnesses situated violence against women as a manifestation of the high levels of more generalized violence in their communities. In mainstream society, domestic violence is usually defined as a women's issue; however, witnesses in all the site visits emphasized the importance of taking a more holistic approach to violence. They stressed the importance of the family unit, and providing services not only to the women who are victims but also to the men who are violent. They urged the Committee to take a comprehensive approach to the problem of violence against Aboriginal women, an approach which takes into consideration larger systemic issues such as poverty, housing, and racism.

Witnesses in all the site visits also emphasized the importance of helping communities to develop the tools needed to find their own solutions, rather than imposing a one-size-fits-all model. Witnesses highlighted the importance of culturally-appropriate programming and the leadership of Aboriginal communities in the development of programs, services, and resources.

These two key ideas will form the guiding principles for the Committee as it moves toward developing recommendations for its final report.

MOVING FORWARD: GUIDING PRINCIPLES

Witnesses urged the Committee to use the *United Nations (UN) Declaration on the Rights of Indigenous Peoples*⁵ as a framework in the elimination of violence against Aboriginal women. Endorsed by Canada in November 2010, this *Declaration* establishes the “minimum standards for the survival, dignity and well-being of the indigenous peoples of the world.”⁶ Moreover, Article 22 of the *Declaration* states that: “States shall take measures, in conjunction with indigenous peoples, to ensure that indigenous women and children enjoy the full protection and guarantees against all forms of violence and discrimination.”⁷

In endorsing the *Declaration*, Canada “reaffirmed its commitment to build on a positive and productive relationship with First Nations, Inuit, and Métis peoples to improve the well-being of Aboriginal Canadians, based on our shared history, respect, and a desire to move forward together.”⁸ Using this *Declaration* as a guide, the Committee wishes to highlight the principles of a holistic and Aboriginal-led approach as it develops recommendations for its final report on violence against Aboriginal women.

A. Listening to Aboriginal people and enabling communities

By our actions we need to show that we trust them, recognize their rights, and have faith in their ability to take leadership and represent the women as their citizens. We need to hear them and respond to them.⁹

The Committee emphasizes the importance of working with Aboriginal people to find solutions to the violence in their communities. The Government of Canada’s Residential School apology, given on June 11, 2008 by Prime Minister, the Right Honourable Stephen Harper, noted that the objective of the Residential School system was “based on the assumption Aboriginal cultures and spiritual beliefs were inferior and unequal... Today, we recognize that this policy of assimilation was wrong, has caused

5 United Nations General Assembly, *United Nations Declaration on the Rights of Indigenous Peoples: resolution/adopted by the General Assembly*, October 2, 2007, A/RES/61/295, accessed February 24, 2011 at <http://www.unhcr.org/refworld/docid/471355a82.html>.

6 Ibid., Article 43.

7 Ibid., Article 22.

8 Indian and Northern Affairs Canada, *Canada's Statement of Support on the United Nations Declaration on the Rights of Indigenous Peoples*, accessed February 24, 2011 at <http://www.ainc-inac.gc.ca/api/a/dcl/stmt-eng.asp>.

9 Evidence, Jo-Anne Fiske, Professor of Women’s Studies, University of Lethbridge, as an individual, January 21, 2011.

great harm, and has no place in our country.”¹⁰ The Committee affirms that acknowledgement as key to moving forward.

A respectful recognition of Aboriginal culture and beliefs requires that we listen to Aboriginal people and resist the temptation to impose solutions on their communities. The *UN Declaration on the Rights of Indigenous Peoples* commits Canada to recognizing the right of Aboriginal people to be active partners in programs and policies which affect them:

Article 19

States shall consult and cooperate in good faith with the indigenous peoples concerned through their own representative institutions in order to obtain their free, prior and informed consent before adopting and implementing legislative or administrative measures that may affect them...

Article 23

Indigenous peoples have the right to determine and develop priorities and strategies for exercising their right to development. In particular, indigenous peoples have the right to be actively involved in developing and determining health, housing and other economic and social programmes affecting them and, as far as possible, to administer such programmes through their own institutions.

In Winnipeg, the Committee visited the Ma Mawi Wi Chi Itata Centre, which serves as a hub for the urban Aboriginal community in the city. It was a thriving place which brought together Aboriginal children, youth and families. A key to its success is that the centre takes as a starting point that the community has the capacity and strength to do great things. The centre sees its role as building on the strengths of people—not meeting the needs that centre staff identifies for people, but rather responding to needs identified by the community. The staff works with the community to identify solutions and programs, and then turn to people in the community to run those programs. Ultimately these programs are more successful because they respond to the real needs of the community, rather than the perceived needs, and because programs are strengths-based rather than problems-based.

The Ma Mawi Wi Chi Itata Centre is a living example of what witnesses all across the country were asking for—the ability to define their most urgent needs, to tailor solutions to their own communities, and to find ways to build on their strengths to meet the needs of their communities.

10 Prime Minister of Canada, “Prime Minister Harper offers full apology on behalf of Canadians for the Indian Residential Schools system”, June 11, 2008. <http://www.pm.gc.ca/eng/media.asp?id=2149>.

B. A coordinated, holistic approach to violence against Aboriginal women

Change of this magnitude cannot be achieved by piecemeal reform of existing programs and services—however helpful any one of these reforms might be. It will take an act of national intention—a major, symbolic statement of intent, accompanied by the laws necessary to turn intention into action.¹¹

The Committee understands that it is impossible to deal with violence against Aboriginal women without dealing with all of the other systems which make women vulnerable to violence and make it difficult for them to escape violence. What is required is a co-ordinated, holistic approach to violence against Aboriginal women. The vulnerability of Aboriginal women is not new; it is chronic.

During its last review of Canada, the UN Committee on the Elimination of Discrimination against Women (CEDAW) made specific recommendations to Canada, about violence against women and about missing and murdered Aboriginal women more particularly. The Committee recognizes that the testimony it received on violence against Aboriginal women reaffirms the findings of the CEDAW Committee that:

Aboriginal women in Canada continue to live in impoverished conditions, which include high rates of poverty, poor health, inadequate housing, lack of access to clean water, low school-completion rates and high rates of violence. They are underrepresented in all areas of the labour market, in particular in senior or decision-making positions, have higher rates of unemployment and face a greater pay gap in terms of their hourly earnings compared with men.¹²

The Committee plans to situate the question of violence within this larger context. As it works toward its final report, the Committee will take into consideration the request of witnesses who called on the federal government to put in place a national action plan, recalling once again that the CEDAW Committee had proposed that Canada:

[D]evelop a specific and integrated plan for addressing the particular conditions affecting Aboriginal women, both on and off reserves,... including poverty, poor health, inadequate housing, low school-completion rates, low employment rates, [and] low income...¹³

The violence experienced by Aboriginal women was most often placed in the context of breakdown in the whole community as a result of the generational impacts of colonization and residential schools, and of the systemic racism that continues to push Aboriginal people to the margins. The Committee heard extensive testimony about the

¹¹ Royal Commission on Aboriginal Peoples, *People to People, Nation to Nation: highlights from the Report of the Royal Commission on Aboriginal Peoples*, cited in FEWO, Evidence, Lisa Yellow-Quill, Co-manager, Aboriginal Women's Program, Battered Women's Support Services, January 18, 2011.

¹² Concluding observations of the Committee on the Elimination of Discrimination against Women: Canada, CEDAW/C/CAN/CO/7, November 7, 2008, at para. 43.

¹³ Concluding observations of the Committee on the Elimination of Discrimination against Women: Canada, CEDAW/C/CAN/CO/7, November 7, 2008, at para. 44 as cited in B.C. CEDAW Group Submission to the United Nations Committee on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women, *Nothing to Report*, January 2010, p.8.

violence that Aboriginal women face at the hands of their families as well as strangers. The Committee heard disturbing evidence of widespread discrimination and racism against Aboriginal people, including with landlords, police and social and health services in a number of cities.

The Committee is mindful that the *UN Declaration on the Rights of Indigenous Peoples* commits Canada to the following:

Article 21

1. Indigenous peoples have the right, without discrimination, to the improvement of their economic and social conditions, including, inter alia, in the areas of education, employment, vocational training and retraining, housing, sanitation, health and social security.

2. States shall take effective measures and, where appropriate, special measures to ensure continuing improvement of their economic and social conditions. Particular attention shall be paid to the rights and special needs of indigenous Elders, women, youth, children and persons with disabilities.

The Committee recognizes that addressing the violence against Aboriginal women will require interventions on a number of fronts in a strategic, coordinated effort. This includes addressing issues related to poverty, child welfare, missing and murdered Aboriginal women, the justice system, healing of communities, families and individuals, housing, empowering Aboriginal women leaders, and racism. The Committee also heard that federal and provincial/territorial governments must coordinate their efforts.

Emphasizing the importance of working in a comprehensive way, the Committee now turns to each of these pieces of the puzzle.

POVERTY

Poverty plays a pivotal role in the violence which Aboriginal women face. In fact, many witnesses identified poverty as the most important factor.

First, poverty and unemployment can place stress on relationships and increase the risk of violence, particularly where compounded by other stressors such as overcrowded housing. In addition, the Committee has heard that "for women living in poverty, lack of access to safe, affordable housing options is a major issue in terms of preventing violence, escaping violence, and creating a life of safety for themselves and their children."¹⁴

Poverty comes in many forms. On the one hand, the Committee heard that social assistance rates are too low to cover the basic costs of living, such as housing and food. Although the setting of social assistance rates is an area of provincial jurisdiction, witnesses reminded the Committee that Canada has been criticized by the United Nations for its low income assistance rates. On the other hand, for single mothers, lack of

14 Evidence, Darcie Bennett, Campaigns Director, Pivot Legal Society, January 18, 2011.

affordable child care makes it difficult to survive on a minimum wage job. Thus, for many people, it is difficult to escape poverty.

Poverty was described as a root cause of the daily violence suffered by Aboriginal women. As one witness explained:

Poverty seems to drive almost all of [the abuse]. It's very difficult for a woman to leave an abusive relationship when there are issues of housing, when she's living on social assistance...it's not enough money to support someone, let alone children, when there's a lack of resources....¹⁵

Witnesses talked about the “vicious cycle” of poverty, addiction, and prostitution in which some Aboriginal women find themselves. In a number of cities visited by the Committee, witnesses suggested that there is a link between the high levels of poverty and the over-representation of Aboriginal women in the sex-trade industry. As Dawn Harvard of the Ontario Native Women’s Association pointed out:

[M]any are forced into situations of having unsafe living conditions in order to try to stay away from homelessness, a state in which they would be even less safe, and into dangerous life-threatening situations, and often the sex-trade industry, in which they're forced to sell their bodies on the street corners to try to feed their families. That's a situation nobody should have to be in, but it makes them extremely vulnerable, and thus contributes to the extremely high rates of violence.¹⁶

CHILD WELFARE

Witnesses emphasized the role that child welfare played in the violence experienced by Aboriginal women. The Committee heard that women who were victims of violence often avoided seeking help from health or social service organizations for fear that their children would be apprehended by child welfare authorities, as Darcie Bennett, Campaigns Director, Pivot Legal Society, pointed out:

One of the key themes that came out of the last project we did with women who were involved with the child welfare system as parents was on male violence in their lives. It manifests itself in a lot of ways, but one of the biggest is actually fear of calling police if there's violence in the home, because they've seen children apprehended.¹⁷

Unable to afford adequate, safe housing on low social assistance rates, witnesses indicated that low-income Aboriginal women have to choose between decent housing or adequate food—and either choice risked flagging their children to child welfare authorities for neglect. In fact, witnesses across the country told the Committee that children often come into the care of child and family services not for abuse, but rather because their families are unable to provide the necessities of life.

15 Evidence, Nancy Cameron, Program Manager, Crabtree Corner Community Program, YWCA of Vancouver, January 18, 2011.

16 Evidence, Dawn Harvard, President, Board of Directors, Ontario Native Women’s Association, January 14, 2011.

17 Evidence, Darcie Bennett, Campaigns Director, Pivot Legal Society, January 18, 2011.

It was brought to the Committee's attention that the costs of providing child and family services to First Nations people have increased dramatically. According to INAC, "funding to these service providers has more than doubled over the past decade, from \$238 million in 1998-99 to approximately \$550 million in 2008-09."¹⁸ Witnesses suggested, however, that the money could be better spent on prevention and supports rather than on the costs of maintaining children in foster homes or group homes. The testimony of Donald Langford, Executive Director, Métis Child and Family Services Society, expressed a common frustration among witnesses:

I'm paying some of my foster parents \$6,000 a month tax-free to look after four or five children. Just think, if we gave \$2,000 to that family and provided some supervision and some guidance and support, how they could survive. We're putting the money in the wrong place.¹⁹

In its efforts to make the apprehension of children the last option, Community and Family Services in the Child Protection Program of the Yellowknife Health and Social Services Authority allocates funding directly to low-income families. Sheila Nelson, Manager of the program, explains:

As hard as it may be for people to believe, apprehending a child from a woman who has left an abusive relationship is the last option we want. We put out a significant amount of money to assist families that are on a very limited income, and sometimes income support just doesn't pay enough. It's not uncommon for us to give out gift cards on a regular basis.²⁰

Ms. Nelson also stated that their department will pay utility bills and rental arrears, with the goal of ensuring suitable and safe housing for the families.

Witness expressed a number of other frustrations with the child welfare system. For example, on-reserve child and family services do not receive funding to provide services to their community members off-reserve, while off-reserve child and family services are often not culturally sensitive to the needs of Aboriginal people.

The Committee heard from several witnesses that young women who had grown out of the child welfare system are more likely to engage in high-risk behaviour, exposing them to violence. The testimony of Melanie Nimmo, assistant professor in Criminal Justice, University of Winnipeg, and Member of the Board, John Howard Society of Manitoba, is indicative of what the Committee has heard:

As for what's happening in the foster care system, it's not like this child moves into a loving arrangement where they're cared for.... The number of placements that these sexually exploited girls go through is mind-boggling. So to think that they can have some

18 Indian and Northern Affairs Canada, *Better Outcomes for First Nations Children: INAC's Role as a Funder in First Nations Child and Family Services*, Updated: July 2010, available at <http://wwwainc-inacgc.ca/hb-sp/fncc/fcsd-eng.asp>.

19 Evidence, Donald Langford, Executive Director, Métis Child and Family Services Society, January 21, 2011.

20 Evidence, Sheila Nelson, Manager, Community and Family Services, Child Protection Program, Yellowknife Health and Social Services Authority, January 20, 2011.

sense of self-worth and self-respect, or that anybody gives a damn for them given the circumstances they're experiencing in their home life and their street life.... It's really disconcerting.²¹

Statistics show that First Nations children are over-represented in the child welfare system. As of March 31, 2010, about 8,682, or 5.4% of children living on reserves were in care outside the parental home. This proportion is almost eight times that of children living off-reserve.²² Also, that number under-estimates the total number of Aboriginal children in care because it does not include the number of Aboriginal children, including Métis, Inuit, or off-reserve First Nation children who are in care under the auspices of provincial and territorial child welfare services.

The Committee was concerned to hear that "there are more First Nations children in child welfare care today than at the height of residential schools, by a factor of three."²³ A number of witnesses warned the Committee that the child welfare system was the modern-day equivalent to residential schools, and suggested that it would be difficult to stop the violence in Aboriginal communities until we can somehow stop the tide of Aboriginal children who continue to be taken away from their families.

The Committee held a follow-up meeting in Ottawa on the subject of child welfare, with departmental officials and the First Nations Child and Family Caring Society of Canada. The testimony from that meeting will inform the Committee's recommendations in its final report on violence against Aboriginal women.

MISSING AND MURDERED ABORIGINAL WOMEN

[T]hese women...were mothers, daughters, grandmothers, aunties, and cousins. Indeed, there exist two prominent connecting features amongst missing and murdered Aboriginal women and girls: they were Aboriginal, and they were all loved and cherished by their families.²⁴

The Sisters in Spirit initiative, a Native Women's Association of Canada (NWAC) research and education project, has been gathering information on the disproportionately high number of missing and murdered Aboriginal women and girls in Canada.²⁵ The final report of this initiative has recorded the disappearance or death of more than 580 Aboriginal women and girls across Canada. Of these, Sisters in Spirit report that between 2000 and 2008, 153 were murdered. Their findings demonstrate that Aboriginal

21 Evidence, Melanie Nimmo, Assistant Professor in Criminal Justice, University of Winnipeg, and Member of the Board, John Howard Society of Manitoba, Inc., January 13, 2011.

22 Office of the Auditor General of Canada, "Chapter 4—First Nations Child and Family Services Program—Indian and Northern Affairs Canada," in the *2008 May Report of the Auditor General of Canada*, p.5.

23 Evidence, Cindy Blackstock, Executive Director, First Nations Child and Family Caring Society of Canada, February 15, 2011.

24 Evidence, Nahanni Fontaine, Government of Manitoba: Special Advisor on Aboriginal Women's Issues, Aboriginal Issues Committee of Cabinet, February 8, 2011.

25 Native Women's Association of Canada, *Sisters in Spirit*, accessed February 28, 2011 at <http://www.nwac.ca/programs/sisters-spirit>.

women are more likely than non-Aboriginal to be murdered—accounting for approximately 10% of the total number of female homicides in Canada, although Aboriginal women make up only 3% of the female population in Canada.²⁶ Aboriginal women are also much more likely than non-Aboriginal women to be murdered by a stranger.²⁷ Finally, the murderers of Aboriginal women are much less likely to be convicted.²⁸

Witnesses throughout the country told their stories of friends and family members who had gone missing or were murdered—posters were distributed of a missing daughter, a presentation was dedicated to a murdered cousin, and stories were shared of missing and murdered friends.

The Committee was reminded that this issue has been subjected to international and national attention over the past decade. Specific examples are:

- Amnesty International has released two reports, in 2004 and in 2009, on the issue of missing and murdered Aboriginal women in Canada and the need to protect their human rights.²⁹
- In October 2008, the United Nation's Committee on the Elimination of Discrimination against Women called upon Canada to examine the cases of missing and murdered Aboriginal women and to remedy the system deficiencies related to failed investigations.³⁰

Witnesses stated that if an equivalent percentage of non-Aboriginal women had gone missing or been murdered, Canadians would have been outraged and immediate action would have been demanded. Then-President of NWAC Beverley Jacobs told a University of Western Ontario class in 2008 that if the same percentage of non-Aboriginal women were missing or murdered, the number would be a staggering 18,000.³¹

Witnesses suggested that the indifference of society to the fate of these Aboriginal women renders Aboriginal women more vulnerable to targeted acts of violence against them, by strangers or acquaintances. As one witness explained, being an Aboriginal woman is “like walking around with an X on your back.”³² The Picton case in Vancouver

26 Native Women's Association of Canada, *What Their Stories Tell Us: Research findings from the Sisters in Spirit Initiative*, 2010, p. ii, accessed March 22, 2011 at http://www.nwac.ca/sites/default/files/reports/2010_NWAC_SIS_Report_EN.pdf.

27 Ibid. p. 29.

28 Ibid.

29 Amnesty International Canada. *Stolen Sisters*, accessed February 28, 2011 at http://www.amnesty.ca/campaigns/sisters_overview.php.

30 Concluding observations of the Committee on the Elimination of Discrimination against Women: Canada, CEDAW/C/CAN/CO/7, November 7, 2008.

31 David Scott, “What if a Small City Disappeared?” *Western News*, University of Western Ontario, April 11, 2008, accessed March 22, 2011 at <http://www.turtleisland.org/discussion/viewtopic.php?f=10&t=5945>.

32 Evidence, Marilyn George, Representative, Ending Violence Association of British Columbia, Outreach Services Coordinator, Smithers, British Columbia, January 18, 2011.

demonstrates the horrible implications of an inadequate response to the disappearance of women, many of whom were Aboriginal. The Committee shares the conviction of many witnesses that it is essential to respond to every instance of missing and murdered Aboriginal women with the greatest of diligence and to provide the necessary supports to the families of these women.

Given the magnitude of the situation, a number of witnesses demanded that the Government of Canada establish an independent public inquiry to examine the issue of missing and murdered Aboriginal women in Canada.

The Committee was told of the failure by police to take reports of missing and murdered Aboriginal women seriously, delays in investigations, and the lack of effort put into searches and public appeals. Some witnesses stated that racism and sexism continues to exist in certain police organizations, while others noted that there had been great efforts to provide cultural awareness training to police officers and to develop working relationships with Aboriginal organizations. Witnesses demanded that police organizations be held accountable for the mishandling of investigations into the disappearance and murder of Aboriginal women.

The Committee also heard that on-reserve police are not always sufficiently trained or resourced to properly investigate serious cases of violence against Aboriginal women. In addition, jurisdictional wrangling between on-reserve police forces, city or provincial forces and the Royal Canadian Mounted Police (RCMP) can jeopardize investigations. Ellen Gabriel, President of the Quebec Native Women Inc, called upon the police to implement a 2006 resolution from the Special Assembly of the Chiefs of Police of Canada that recognized the need for a special protocol to be developed to deal with murdered and missing Aboriginal women.³³

The Committee heard from police organizations about initiatives whose aim is to prevent more deaths or disappearances and to investigate unsolved cases:

- Project E-PANA, created in 2005, is investigating cases of murdered and missing women along northern British Columbia's Highway 16, commonly referred to as the Highway of Tears.
- The High Risk Missing Persons Project (HRMPP) was established in 2003 by the RCMP and its police partners in Manitoba, Saskatchewan, and Alberta in response to concerns of unsolved homicides and missing persons cases.
- Project KARE, the third phase of HRMPP, is conducted in co-operation with the Edmonton Police Services and aims to investigate cases of murdered or missing persons, especially sex-trade workers in the Edmonton area. Their pro-active team works towards prevention by

33 Evidence, Ellen Gabriel, President, Quebec Native Women Inc., June 10, 2010.

creating communication networks with sex-trade workers and social agencies.

- Project Disappear, established in 2007 in Manitoba by the Manitoba Association of Chiefs of Police, reviews data and addresses provincial standardization of policies and procedures with respect to missing persons.
- The Manitoba Integrated Task Force for Missing and Murdered Women, established in 2009 by the province of Manitoba, the RCMP and the Winnipeg Police Service, reviews cases of homicide and missing persons where the victim is female.

In Budget 2010, the Government of Canada invested \$10 million over two years to address the issue of missing and murdered Aboriginal women by improving law enforcement and the justice system, including through a new National Police Support Centre for Missing Persons, enhancements to the Canadian Police Information Centre database, and appropriate amendments to the *Criminal Code*.³⁴

A number of witnesses recognized the important role which NWAC's Sisters in Spirit project had played in raising awareness about the missing and murdered Aboriginal women, and providing an important bridge between their families and the authorities. NWAC spoke to the Committee, on February 3, 2011, of a contribution agreement with Status of Women Canada in the amount of \$500,000 for a project entitled Evidence to Action I, which will develop tools and strategies to empower Aboriginal women and their communities to end the cycle of violence. An announcement, made on February 25, 2011, stated that NWAC will receive \$1,890,844 over three years for Evidence to Action II, which is intended to assist communities in preventing and responding to violence against Aboriginal women and will include training for police officers, educators, justice officials, frontline healthcare workers, social service providers and community leaders.³⁵

When you think about someone in your life that has gone missing, you want them to be home every day. You think about it every day. There's trauma every day. When you're in that traumatized life and trying to come to terms with the fact that someone has gone

34 Department of Justice, "Backgrounder A: Concrete Steps to address the Issue of Missing and Murdered Aboriginal Women," News Release, October 2010, http://www.justice.gc.ca/eng/news-nouv/nr-cp/2010/doc_32564.html.

35 Status of Women Canada, "Government of Canada Invests in Community Project to Help End Violence Against Aboriginal Women and Girls," News Release, February 25, 2011, <http://www.swc-cfc.gc.ca/med/news-nouvelles/2011/0225-2-eng.html>.

missing and they're not in your life anymore, you have loss and grief. Then, when they're found murdered, there's a whole process of grieving. Somebody you know is not in this lifetime anymore.³⁶

Witnesses spoke of the need for victim services and support for the families of missing and murdered Aboriginal women. A majority of the missing and murdered Aboriginal women were mothers, leading to a significant intergenerational impact as children must cope with the loss. Beverley Jacobs, former President of NWAC said that the families of the missing and murdered women need resources for searches, funding for cultural healing services, loss and grieving counselling, assistance in dealing with the police and the courts, and family gathering funds.³⁷

Families also call for ongoing updates from the police regarding the status of the investigations. Chief Kennedy, of the Assembly of Manitoba Chiefs, spoke of their agreement with the RCMP that led to the creation of a First Nations community liaison worker in 2009. A central role of the officer is to act as liaison between the parents of missing and murdered women and the police.³⁸

THE RESPONSE OF THE JUSTICE SYSTEM

A wide-ranging number of concerns were raised relating to the way the justice system deals with violence against Aboriginal women and girls. This included concerns with the police system, the judicial system, and the correctional system.

Witnesses raised concerns of the non-response of police services to cases of violence against Aboriginal women. In domestic violence situations, police do not always respond in a timely manner to calls for assistance. Witnesses also stated that police sometimes dismiss claims of sexual assault if the woman is Aboriginal and leads a "high-risk" lifestyle.

The Committee heard of challenges with the application of the laws, where double charges are applied by police and Aboriginal women are treated as offenders, rather than survivors or victims. In domestic violence cases, a woman is charged along with the man who has assaulted her, or in the sex trade, a woman is charged for defending herself against a violent john or pimp. The unanticipated effect is that these women are less likely to contact the police during a future episode of violence.

Women who are charged are often not aware of their rights. Janine Benedet, a law professor at the University of British Columbia, stated: "We continue to see women routinely pleading out to lesser offences, offences they may not be guilty of at all, simply to

36 Evidence, Beverley Jacobs, Former President of the Native Women's Association of Canada, as an individual, January 18, 2011.

37 Ibid.

38 Evidence, Chief Betsy Kennedy, Assembly of Manitoba Chiefs: War Lake First Nation, January 13, 2011.

avoid the threat of federal sentences or life sentences, depending on the offence with which they are charged.³⁹ Cuts to legal aid make it increasingly difficult for these women to be informed of and defend their rights.

In northern or remote communities, women face serious barriers in accessing the justice system. Judges are flown into town infrequently and their appearances can be postponed by weather. Emergency protection orders are difficult to obtain and enforce because there are often no judges and prosecutors in the local area. In addition, witnesses in a number of communities explained that women sometimes have to testify in public places where the court is temporarily set up, such as the local bar. A lack of access to police support was also highlighted, with witnesses in Yellowknife referencing 11 communities in the North that do not have RCMP access and rely on officers to come from other communities.⁴⁰

The Committee has heard mixed testimony about whether alternative justice approaches are appropriate for domestic violence cases. In Iqaluit, witnesses told the Committee that Elders rarely ask that people be removed from communities, but prefer to deal with the accused as part of a family unit and as part of the community. Melanie Nimmo, assistant professor in Criminal Justice, University of Winnipeg, and Member of the Board, John Howard Society of Manitoba, said that their restorative justice program instils accountability on the part of the offender while helping to heal the victim and that 89% of their clients successful complete the program conditions without reoffending.⁴¹ However, other witnesses voiced concerns that restorative and alternative justice practices were not a safe resolution for women who have experienced violence. Witnesses suggested that standards and screening guidelines must be established to ensure that female victims are not re-victimized or put in danger in the process.

Racism continues to be a concern for Aboriginal people—in relation to both the police and the judiciary. Witnesses spoke of establishing a requirement to screen judges and police for prejudices before hiring and of offering anti-racism and anti-oppression training, specifically related to Aboriginal women. The case of ex-judge David Ramsay was referenced;⁴² in 2004, in Prince George, Ramsay was charged, pled guilty and was convicted for sexual assault of Aboriginal girls whose cases he had presided over in court.⁴³

39 Evidence, Janine Benedet, Faculty of Law, University of British Columbia, as an individual, January 18, 2011.

40 Evidence, Lyda Fuller, Executive Director, YWCA Yellowknife, January 20, 2011.

41 Evidence, Melanie Nimmo, Assistant Professor in Criminal Justice, University of Winnipeg, and Member of the Board, John Howard Society of Manitoba, Inc., January 13, 2011.

42 Evidence, Asia Czapska, Advocacy Director, Justice for Girls, January 18, 2011.

43 CTV-News, "Former B.C. judge gets 7 years for sex assaults," June 2, 2004, http://www.ctv.ca/CTVNews/CTVNewsAt11/20040602/ramsay_sentsencing_20040601/

Witnesses told the Committee that the *Criminal Code* offenses related to prostitution increased the vulnerability of women in the sex trade by forcing women to work in unsafe conditions and to distrust the police. While there was no general consensus on whether or how to amend the *Criminal Code* offenses, witnesses were in agreement that the burden of enforcement should not be on the women in the sex trade, but rather on their customers. Kate Rexe, the former director of Sisters in Spirit, stated that women who are arrested for prostitution are rarely given diversion programs, while male consumers are often given opportunities for “john school.”⁴⁴ The result is that Aboriginal women end up with criminal records, pushing them into a deeper spiral of marginalization.

The ongoing criminalization of Aboriginal women and girls has led to their disproportionate representation in prison. According to Kim Pate, Executive Director of the Canadian Association of Elizabeth Fry Societies, self-identified Aboriginal women now make up more than a third of the federal jail population.⁴⁵ These Aboriginal women are further marginalized by society when they exit prison and are offered little assistance with reintegration.

A number of communities spoke of an improving relationship with police services. In Sioux Lookout, the First Step Women’s Shelter staff said the Ontario Provincial Police respond immediately to reports of missing Aboriginal women and will conduct an ongoing search until they find her.⁴⁶ Kari Thomason, a community outreach worker with the Métis Child and Family Services Society, said that trust has been developed over the past 10 years between the police and the women in the sex trade so that now the women are starting to report bad dates.⁴⁷

Police services spoke of challenges with funding and resources. Funding agreements with Aboriginal police agencies result in different levels of pay for the various police services. On-reserve police were said to be underfunded when compared to their neighbouring communities.

The Committee heard from Staff Sergeant Mike Bartkus of the Edmonton Police Service of the concerted and innovative efforts to address violence against Aboriginal women, with a special focus on domestic violence. Staff Sergeant Bartkus said that receiving more resources depends on a paradigm shift in the community that would prioritize the issue of violence against Aboriginal women.⁴⁸

44 Evidence, Kate Rexe, Director, Sisters in Spirit, Native Women's Association of Canada, April 21, 2010.

45 Evidence, Kim Pate, Executive Director, Canadian Association of Elizabeth Fry Societies, February 8, 2011.

46 Site visit, First Step Women’s Shelter, Sioux Lookout, January 14, 2011.

47 Evidence, Kari Thomason, Community Outreach Worker, Métis Child and Family Services Society, January 21, 2011.

48 Evidence, Mike Bartkus, Domestic Offender Crimes Section, Edmonton Police Service, January 21, 2011.

SUPPORTING OPPORTUNITIES FOR HEALING

A meeting with a group of Aboriginal women and service-providers at the Indian and Métis Friendship Centre in Prince Albert concluded with witnesses telling the Committee: "We are a grieving nation. If only people took time to get to know who we are." Indeed, the Committee has heard all across Canada that the on-going legacy of colonization and the residential schools has led to a great deal of dislocation, anger and sadness. This is compounded with the ongoing stresses placed on Aboriginal people in Canada today, including poverty, sub-standard housing, and racism. All of these contribute to violence against Aboriginal women.

This report has presented some of the larger systemic issues which need to be addressed to break the cycle of violence. While it is important to reduce the range of living conditions that continue to place stress on First Nations communities, it is also important to provide healing opportunities for communities, families and individuals to help break the intergenerational cycle of violence and addictions.

Many witnesses emphasized that the needs of Aboriginal women for services had been "researched to death". Indeed, a report entitled *Researched to Death* made a number of recommendations in 2005 which were echoed in testimony to the Committee across the country, calling for culturally relevant and holistic healing services:

What is required is on-going funding to support culturally relevant Aboriginal programming and services that are designed, delivered and implemented by healthy, Aboriginal women, Elders and community workers. The programming and services need to include a counselling component specific to intergenerational trauma issues and be delivered from a holistic approach to healing, meaning, that the victim, offender, the victims' and offender's family would all need support in their healing to create long term community change.⁴⁹

This section will provide a brief overview of the kinds of services witnesses identified for communities, families, and individuals. These services are provided by a wide diversity of service-providers, including non-profit organizations.

A. Community healing

Witnesses emphasized the need to support community efforts to heal communities as well as to provide opportunities for families and individuals to get the support they need to heal.

Witnesses told the Committee that Aboriginal Healing Foundation projects had allowed communities to start to address the root of violence by giving them the opportunity to tap into the strengths which exists in their communities. Witnesses emphasized the importance of supporting community-driven healing initiatives. The Committee has seen

49 Pacific Association of First Nations Women, BC Women's Hospital and Health Centre, BC Association of Specialized Victim Assistance and Counselling Programs, *Researched to Death: B.C. Aboriginal Women and Violence*, September 2005.

how communities have shown great courage, strength and creativity in developing opportunities for their community members to re-appropriate their voices.

Ayas Men Men Squamish Nation Child and Family Services in British Columbia, for example, hosts a variety of ceremonies to develop pride within the community: Elder honouring ceremonies recognize the value of Elders, puberty ceremonies recognize an important life moment for youth, and an Honouring Our Children ceremony invites family groups of all types, including biological and foster parents, to celebrate children. Other communities have provided opportunities to reinforce traditional teachings and languages so that the community can heal from the loss of its cultural connections. For many Aboriginal communities, community healing starts with retrieving their teachings and traditions.

B. Supports to families and individuals

My grandmother's and mother's life stories combined with my own experience have taught me first-hand about the intergenerational nature of violence against Aboriginal women. It starts young, with violence against Aboriginal girls, and goes far back in history.⁵⁰

The violence is serious and comes in many forms, that is to say it is physical, psychological and sexual. It is more widespread, but also more serious than among non-aboriginals. It starts earlier, in childhood. It is expressed over a very long period of life. It usually starts in childhood and continues into adulthood. It is a daily occurrence, trivialized and part of a family relationship dynamic, and thus arises between spouses, and it is trans-generational.⁵¹

Witnesses described the impacts of colonization, of residential schools, and of missing and murdered Aboriginal women as being intergenerational and intimately connected with the violence that is manifest in many Aboriginal communities and families. The violence, too, becomes intergenerational, as children come to accept violence as a "normal" part of family and community life.

Across the country, witnesses identified the urgency of breaking the cycle of violence, working within the family, with violent men and with boys before they become violent. While they called for more services for women who are victims of violence, they also called for services that meet the needs of the whole family, and the men who perpetuate the violence. The Committee was reminded that while Aboriginal men are perpetrators of violence, they are also victims of ongoing colonization and oppression. Too often the only "service" available to them is incarceration, though few programs in jails and prisons are in place to assist in their healing and learning.⁵²

50 Evidence, Darlene Rigo, Collective Member, Aboriginal Women's Action Network, January 18, 2011.

51 Evidence, Mylène Jaccoud, Full Professor, School of Criminology, University of Montréal, as an individual, June 10, 2010.

52 Evidence, Lisa Michell, Chair and Organizer, Women's Memorial March of Manitoba, January 13, 2011.

Witnesses pointed out that while women were in a shelter or transition house, they often returned home to men who had received no support or services that might help them contribute to a safer family life. In that context, the Committee heard of the need for addiction services and mental health services for men; programs to help men who were being released from jail, programs to help young boys learn about healthy relationships, and programs which allow men to be peer mentors for one another and to encourage each other to maintain healthy relationships.

However, the Committee has heard that there are very few programs to help Aboriginal men address issues of violence. Service providers told the Committee that First Nations communities do not get enough money to meet the need for counselling services, either through the health funding through the First Nations and Inuit Health Branch nor through INAC's social service funding streams.

Where such programs have been developed, the Committee heard that they are welcomed by communities and intervene with children as well as adult men, to contribute to the respectful relationships that many saw as key to ending the cycle of violence.⁵³

Across the country, successful programs are locally developed and incorporate a cultural component. For example, the Committee heard about innovative peer support programs initiated by Aboriginal men to help other men stop the cycle of violence. These include the "I am a Kind Man" model and the Warriors Against Violence group in Vancouver. These use traditional approaches and teachings.

Warriors Against Violence, a Vancouver-based organization, works with men to prevent violence and trains facilitators to take the model to other communities. Using culture and traditional values, the program brings men together to develop a spiritual connection among them, and to teach that violence is not among the traditional responsibilities men hold in Aboriginal families and communities.⁵⁴

C. Support to deal with addictions

In the communities, they often say it takes an entire community to raise a child.... [Many] parents don't provide any encouragement because they have alcohol and drug addiction problems. As a result, a child grows up thinking that it's perfectly normal to use these substances. And violence reigns; the children don't know where to go and they don't know what a normal life really is.⁵⁵

Because it is common for the local schools in remote First Nations communities to end at grade nine, many First Nations youth move to urban centres such as Winnipeg to

53 Evidence, Beverley Jacobs, Former President of the Native Women's Association of Canada, as an individual, January 18, 2011.

54 Evidence, Russell Wallace, Vice-President, Board of Directors, Warriors Against Violence Society, January 18, 2011.

55 Evidence, Mélanie Denis-Damée, Provincial Representative, Council for Young Women, Quebec Native Women Inc., June 11, 2010.

finish their high school education. The cultural dislocation and distance from their families makes them easy targets for gangs and drug dealers, drawing them into a culture of addictions.

Witnesses at all sites talked about how substance abuse, including alcohol abuse and prescription drug abuse, has a devastating impact on the whole community. They identified the high levels of alcohol and drug use as being both contributors to violence against Aboriginal people as well as a symptom of that violence.⁵⁶ Some described it as self-medicating, as a mechanism to cope with all the other challenges in the family and community. Generally, addiction treatment and mental health services were combined in most communities.

Further, many programs do not recognize and take into account that addictions are more potent now, and thus need longer rehabilitation periods. For Aboriginal women seeking treatment, there is a dearth of services available in many communities, and what services do exist often will not accept the women's children with them, raising the spectre of apprehension of child apprehension while in treatment. Both serve as barriers to treatment among women.

Insufficient follow-up to the programs makes it easier for people to fall back into old ways when they are returned to their communities. Witnesses suggested that there is a need for better post-addiction treatment, including reunification of the family in a supportive environment. Witnesses suggested the need for more family treatment centres, for services in or near First Nations communities so that women do not have to leave their children behind.

While the National Native Alcohol and Drug Abuse Program provides funding to First Nations communities, the Committee has heard that the funding levels are not high enough to meet the needs, nor even high enough to cover the salary of a person with the required credentials to do the job.

D. Federal government funding for non-profit organizations

There is a need for programs that go beyond crisis shelters and pilot projects. Witnesses identified the need to address the socio-economic challenges in communities, to put in place violence prevention programs starting with children, to do ongoing awareness-raising, and to put in place well-funded, long-term health and social services. The Committee heard that all levels of government need to help with the establishment of long-term projects; pilot projects are damaging because of their inconsistency and short-term nature.

Many organizations meet needs of their communities by patching together funding from various government departments and levels of government. Witnesses identified a

56 See, for example, *Evidence*, Darlene Rigo, Collective Member, Aboriginal Women's Action Network, January 18, 2011, and *Evidence*, Barbara Lacey, Manager, Clinical Supervisor, Community Mental Health and Addictions, Yellowknife Health and Social Services Authority, January 20, 2011.

number of concerns with the way all levels of government allocate project funding to organizations. Witnesses applauded multi-year funding programs, such as those provided through Status of Women Canada. Witnesses suggested that program funding must have more long-term options, so less work is put into applying for grants and more effort is put into providing programs.

They told the Committee that it was difficult for them to respond to short turn-around times between the announcement of funding criteria and the deadlines to submit applications for funding. Unilateral changes in funding priorities by federal and provincial/territorial governments make it difficult to continue offering successful programs to people, and make it necessary for organizations to tailor programs to meet the needs of funders rather than the needs of their communities.

Long delays in processing applications have a number of negative consequences for organizations. Smaller organizations experience a lack of continuity in the services they provide. Larger organizations sometimes shoulder the costs of continuing programs as they await a funding decision. Delays in confirming funding create challenges for service-providers, their staff, and most importantly, the clients who rely on those services.

There are other funding regulations which make it difficult for organizations to serve Aboriginal people. The inability to include the cost of food as an allowable expense in some programs poses a challenge in working with people who are coming from places of real hunger and real challenge in terms of their food security. Some organizations told the Committee that project-based funding will not allow for the organizational costs such as paying for the executive director or for the management structure. As Leslie Spillett, Executive Director, Ka Ni Kanichihk Inc., told the Committee:

The challenge is that you need a management structure to effectively administer an organization, and the project-based funds don't permit that. Reporting is a challenge. We have multiple reports, monthly reports, and we're doing it.⁵⁷

CONTINUUM OF HOUSING

For women seeking to escape family violence, or even to prevent it, housing challenges can serve as a major deterrent. A safe and healthy home requires adequate space for family members. To leave when violence occurs, emergency shelters must provide a place to which a woman can escape, ideally with her children. To relocate her family, even within a reserve community, requires adequate affordable housing to which she and her family can move. Aboriginal women and service providers told the Committee that these housing resources are rarely, if ever, available, leaving too many with little choice but to stay in a violent situation, or to return to one. While the situation of women in smaller and isolated communities and those living in or relocating to larger cities are different, the lack of services and shelter spaces is a constant for all Aboriginal women seeking to escape violence.

57 Evidence, Leslie Spillett, Executive Director, Ka Ni Kanichihk Inc, January 13, 2011.

A. Shelters, transitional/second-stage housing

When somebody is in a place where they're ready to finally leave that abusive situation, sometimes that window of opportunity is very small. Maybe they go back into the home, where they continue to be dominated, and it's not safe for them to come out until sometime later. So when those opportunities come when somebody is ready to leave, and they want to leave now, it's really imperative that we have some place to place them.⁵⁸

This message from staff of a shelter in Prince Albert, Saskatchewan that is operating at 99.9% capacity highlighted for the Committee the urgency of being able to provide shelter space when a woman is ready to leave. Yet, the Committee heard across Canada that there are simply not enough shelters. Funding restrictions often result in limits on stays of as few as six days in some Quebec shelters,⁵⁹ to three weeks in Edmonton shelters.⁶⁰

The Committee also heard that there is little second-stage or transitional housing available for Aboriginal women leaving violent situations.

1. Funding for shelters and second-stage housing

We knew that we had to support the existing shelters that were underfunded and we knew that the women keep asking us for services for their partners, so with limited funding, how do you do that?⁶¹

For many years we've been trying to get funding for a women's and children's shelter within the grand council area, but many struggles have occurred, and we have not been able to access any funding.⁶²

The Committee heard that shelters and their programs are funded from a variety of sources, ranging from INAC for some on-reserve shelters, to federal funding through Aboriginal Healing Foundation or Homeless Partnering Initiative or Status of Women Canada funding, to provincial funding through social services departments. The uncertainty of funding, its project basis, and the short-term nature of some funding programs all contribute to limit the services that can be provided to women seeking to leave violent situations.

⁵⁸ Evidence, Angie Bear, Community Development Worker, ISKWEW Women Helping Women Co-operative Health Centre, January 12, 2011.

⁵⁹ Evidence, Sandra Tucker, Manager, Abuse Prevention Policy and Programs, Pauktuutit Inuit Women's Association, January 20, 2011.

⁶⁰ Site visit, Bent Arrow Traditional Healing Society, Edmonton, January 21, 2011.

⁶¹ Evidence, Lyda Fuller, Executive Director, YWCA Yellowknife; Representative, Northwest Territories Coalition Against Family Violence, January 20, 2011.

⁶² Evidence, Shirley Henderson, Chair, Women's Commission of the Prince Albert Grand Council, January 12, 2011.

The lack of second-stage housing was also evident in large and small communities across the country. Compounded with the lack of affordable housing, this shortage often forces women to make difficult choices when they leave shelters. Many still require counselling and help with life-skills issues before they can successfully transition to living on their own, but this is often not available. For too many women, this means returning to an abusive situation.

2. Costs to get to shelters

Aboriginal women in northern remote communities have a very unique experience, not the same as what we have in Toronto or the experience of a lot of the women around the table, in that we could take a taxi cab to a shelter, but if you have to get an airplane to fly out of your community, the option to just flee violence becomes extremely more complex. And without taking these very real circumstances into consideration, the governments, whether federal, provincial, or municipal, or our first nations governments, and our communities are not addressing the unique situation of Aboriginal women or in fact protecting their right to live free from violence and to be safe.⁶³

The Committee heard that 70% of northern and remote communities do not have safe houses or emergency shelters.⁶⁴ When women in these communities have to relocate to city centres to get to a safe house, in addition to cultural and language barriers, they may be faced with costs that are not anticipated in the budgets of the service providers in their own communities or in the communities to which they must travel.⁶⁵ If such funds are controlled by the Band, for example, in small communities the victims may be seeking funding from relatives of the perpetrator of the violence.

In communities accessible only by plane, women fleeing to a shelter must secure a flight out of their communities. Representatives of a shelter for women in Sioux Lookout told the Committee that the shelter covers the cost of flying women out of their communities to the shelter, since these costs are not covered by communities. Whether funds were budgeted and by whom varied across the country. Further, the costs are another obstacle to leaving with children, creating another significant barrier for many women who want to leave a violent relationship.

Finally, in some cases, women aren't aware that there may be funding for them to seek services elsewhere, so they don't even consider leaving violent homes.

63 Evidence, Dawn Harvard, President, Board of Directors, Ontario Native Women's Association, January 14, 2011.

64 Ibid.

65 Evidence, Christine Simard, Director of Women's Development, Nishnawbe Aski Nation, January 14, 2011.

3. On-reserve or off-reserve shelters?

The Committee explored whether shelters should be built on reserves and in other smaller communities, and found that witnesses were divided about the need for shelters on reserve. While the transportation costs and cultural and language barriers suggest that a more local solution would be preferable, some witnesses suggested that in small communities where everyone knows each other, it would not be safe or appropriate to have shelters. Indeed, the Committee heard of at least one case where a shelter is being used by the community to absorb the unmet housing need of the community rather than for its initial purpose.

In this situation, as in others, witnesses cautioned against using a one-size-fits-all approach to developing and sustaining safe shelter for women who are victims of violence. In some communities, particularly larger communities, it would be useful to have a well-funded shelter. In other communities, it might be more appropriate to ensure that there is enough funding available to transport women to a shelter outside of their communities, either in a larger First Nations community or in a neighbouring city.

4. Culturally appropriate services

In the non-Aboriginal safe houses, they talk a lot about feminist approaches, and women are encouraged to find a certain self-sufficiency when they are victims of violence. They are encouraged to take care of themselves. They often talk about being self-sufficient and taking care of themselves. However, we don't talk like that to Aboriginal women. These women don't want to leave their husbands. They want to unite the family. In their minds, when you're married, you're married for life.⁶⁶

Whether shelters are provided on or off reserves, witnesses emphasized the importance of ensuring that there are culturally appropriate services available to Aboriginal women fleeing violence. The description above, offered by staff at an Aboriginal shelter in Montreal, is similar to what the Committee heard across the country. Witnesses emphasized that people in First Nations communities view violence in the wider context of the family and community, so services that emphasized the need to break with the past and to focus on their own safety alone would not address that larger context.

B. Housing availability and affordability

The current situation for a woman coming to Transition House, especially when they have to leave their community and come to an urban area—most of the women live in rural communities—is that they have to go back to their same situation, to their same community, because there's no affordable housing for them.⁶⁷

66 Evidence, France Robertson, Coordinator for the women's shelter and non-violence file, Quebec Native Women Inc., June 10, 2010.

67 Evidence, Natalie McBride, Executive Director, Gignoo Transition House Inc., June 4, 2010.

Housing is one of the core issues we work on at Pivot. While violence happens to women from all socio-economic and cultural backgrounds, for women living in poverty, lack of access to safe, affordable housing options is a major issue in terms of preventing violence,⁶⁸ escaping violence, and creating a life of safety for themselves and their children.⁶⁹

Housing issues were raised by witnesses right across the country. In urban centres, the issues were affordability, and appropriateness: in almost every hearing, witnesses said that women relying on social assistance were unable to find housing that was safe and adequate for their families without spending not only the housing portion of their assistance cheque, but also a substantial part of money intended to feed their families. The Committee also heard that in many communities, what affordable housing did exist has been increasingly concentrated in the hands of a few landlords, which can lead to rising rents. Given the racism that was described by many witnesses, particularly with respect to housing, fewer landlords owning more and more units makes Aboriginal families more vulnerable to discrimination by landlords.

The Committee also heard that the housing challenge is greatest in the North and on reserves. For example, workers at the Qimaavik Transition House at the YWCA in Iqaluit told the Committee that there is a six-year waiting list for housing in that city, making it difficult for women to leave the shelter. Consequently, that facility is consistently operating at 105–150% capacity. Similarly, in Labrador and many other parts of the country, there is no or very little second-stage housing available.

Witnesses told Committee members that overcrowded and substandard housing causes stressors that can trigger violence. The vast majority of witnesses emphasized the need for more investment in housing in Aboriginal communities, including second-stage housing for those moving out of shelters. Many witnesses told the Committee that the lack of housing options results in Aboriginal women having no choice but to return to violent homes.

RECOGNIZE AND SUPPORT ABORIGINAL WOMEN AS LEADERS

For First Nations women living on reserve, the Committee heard that Band Councils are responsible for making decisions about how resources are allocated. This leads to differences between communities in how they deal with specific incidents of violence. This discretionary power extends to decisions such as who will be flown out of a remote community to access the services of a women's shelter. Ensuring that Chiefs and Councils are sensitive to the needs of women who face violence requires ongoing work on the part of Aboriginal women in those communities.

Aboriginal women who addressed the Committee talked about the need to support grassroots, regional and national Aboriginal women's groups to raise awareness about issues of concern to women and their families, and to facilitate the emergence of strong Aboriginal women who can advocate for those needs.

68 Evidence, Darcie Bennett, Campaigns Director, Pivot Legal Society, January 18, 2011.

Witnesses told the Committee that the implementation of the *Indian Act* had profoundly changed the role of women in many Aboriginal societies. The example provided by Dawn Harvard, President, Board of Directors, Ontario Native Women's Association, is representative of what the Committee heard:

[Aboriginal women] are still suffering from the legacy of that, having had to fight for years to try to regain access to that ability to function, to be Aboriginal women contributing members of [their] communities, and to have authority and responsibility in [their] families....⁶⁹

Chief Angus Toulouse explained:

Our women enjoyed incomparable respect and even reverence from their families and from their nations. For example, the Haudenosaunee maintained a system of governance whereby the women held unprecedented political and social powers. They owned all the property of their nations. They maintained their own political councils in a clan system and had the power to remove their chiefs from office if they failed in their duties. Everyone had specific responsibilities to their families, to their nations, and to the Creator. Interwoven with these responsibilities was an essential principle that our collective existence depends upon our ability to demonstrate respect and to provide safety and security for the women of our nation. It's important to point out how things were in the past in order to understand the full horror of the context in which we, and in particular our women, now live.⁷⁰

While Aboriginal women disproportionately interact with services within the community, they are not well represented in governance roles. The Committee has heard that it is critical that voices of Aboriginal women are heard in developing response to violence. Aboriginal women have called for ongoing support to access leadership positions.

RACISM

We live in a society in which Indians are still thought of as inferior. We're still thought of as we were historically, as being primitive. So part of this whole process is not only about what's needed for Aboriginal communities, but it's also what's needed for white mainstream communities to educate themselves about the role they play as the descendants of treaties, as descendants of colonizers, because they also need to end the violence of racism.⁷¹

The Committee was disturbed at the level of racism with which Aboriginal people are confronted. The Committee heard that this racism comes from other Canadians in the general public and through the media. Most disturbing of all was the systemic nature of the racism, affecting Aboriginal women in their relations with the government agencies tasked

69 Evidence, Dawn Harvard, President, Board of Directors, Ontario Native Women's Association, January 14, 2011.

70 Evidence, Chief Angus Toulouse, Ontario Regional Chief, Chiefs of Ontario, January 14, 2011.

71 Evidence, Beverley Jacobs, Former President of the Native Women's Association of Canada, as an individual, January 18, 2011.

with providing them security, health and social services. Racism is sometimes overt, other times systemic.

This racism has many harmful consequences. In the first place, witnesses talked about the internalization of the racism by Aboriginal women which results in them not questioning the violence and poor treatment they receive at the hands of Aboriginal and non-Aboriginal people. Many witnesses shared personal stories of their experience of racism, such as the story of Sandra Lockhart:

I went through the whole system of education, foster care, and residential school, and what I learned to do through all of that to survive emotionally and feel some kind of dignity was to internalize that racism. I hated being Aboriginal. I was ashamed of Aboriginal people. I missed all the teachings from my grandmother.⁷²

Secondly, the Committee heard that racism which turns a blind eye to the violence faced by Aboriginal women renders them even more vulnerable to violence. Justice for Girls in Vancouver told the Committee that Aboriginal girls are targeted by violent men partly because these men count on the non-response of the police and the courts to violence against Aboriginal women.

Many witnesses told the Committee that Aboriginal women are afraid of social services, hospitals, government services and police—some choose to live with violence rather than reach out from help from these organizations.

The discussion of racism was raised in the context of the many Aboriginal women who have gone missing or been murdered in Canada. Witnesses commented that the media feeds into racism in the relegation of coverage of tragedies involving Aboriginal people to inside and back pages of newspapers. As well, the media treatment of missing and murdered Aboriginal women often links these women with “at-risk behaviour” such as hitchhiking or prostitution. Jo-Anne Fiske shared a story which illustrated this:

When women go missing on Highway 16, if it's a young, blonde woman... that child's picture [is] on the first or second page in every paper in the nation for days. At the same time, one of my extended family members was found dead, and the only comment in the paper was that she was found dead where prostitutes were known to be. Well, thank you just the same, but it's also where I walk my dog and play with my granddaughter and have other family activities. The fact that it was a public park was never mentioned. Her name was not mentioned—a grievous problem with media, public education, and the authorities that so identified her.⁷³

72 Evidence, Sandra Lockhart, Chair, Aboriginal Peoples Committee, Public Service Alliance of Canada, as an individual, January 20, 2011.

73 Evidence, Jo-Anne Fiske, Professor of Women's Studies, University of Lethbridge, as an individual, January 21, 2011.

Witnesses emphasized the need for educating non-Aboriginal people “about the role they play as the descendants of treaties, as descendants of colonizers, because they also need to end the violence of racism.”⁷⁴ There is a need to address racism at all levels of society and to incorporate awareness-raising at the earliest levels. Witnesses told the Committee that the whole mainstream education system needs to change the way history is taught, and talked about the need for ongoing training in Aboriginal awareness for all service-providers, to develop relations of understanding, respect and trust.

Racism arises not only from a lack of education and training of the general public, but also from the policies and legislation arising throughout Canada’s history. The Committee has heard that this systemic, institutionalized racism continues to limit the ability of Aboriginal women to benefit from the opportunities available to other Canadians. Though policies and practices may appear neutral on the surface, they can lead to terrible acts of discrimination, whether these are intentional or not. The *Indian Act* is a case in point. Many witnesses identified the *Indian Act* as a source of discrimination for First Nations people, and more specifically, for First Nations women. One witness even suggested that “the *Indian Act* inspired the apartheid regime in South Africa.”⁷⁵ Muriel Stanley Venne, President and Founder, Institute for the Advancement of Aboriginal Women, identified how systemic racism has played an ongoing role in the lives of Aboriginal people:⁷⁶

For every aboriginal woman I know, the *Indian Act* was very harmful. It went from denying their rights to be an Indian to denying their own identity to everything else that's included in that act. I have stated many times that every single act of discrimination against indigenous people has been legislated by the government. There is no other way to state that. Everything that has been done has been legislated by the government. When they were taking away the children, by law they had no defence. We as Canadians need to address the horrific outcome of legislating against... the people of this land.⁷⁷

74 Evidence, Beverley Jacobs, Former President of the Native Women's Association of Canada, as an individual, January 18, 2011.

75 Evidence, Mylène Jaccoud, Full Professor, School of Criminology, University of Montréal, as an individual, June 10, 2010.

76 Evidence, Muriel Stanley Venne, President and Founder, Institute for the Advancement of Aboriginal Women, January 21, 2011.

77 Ibid.

APPENDIX A

LIST OF WITNESSES

Organizations and Individuals	Date	Meeting
Assembly of First Nations	2010/04/21	12
Elizabeth Cloud, Women's Council		
Métis Nation Saskatchewan		
Helene Johnson, Regional Director, Eastern Region 2		
Métis National Council		
Wenda Watteyne, Executive Director		
Native Women's Association of Canada		
Kate Rexe, Director, Sisters in Spirit		
Pauktuutit Inuit Women's Association		
Joyce Ford, Manager, Special Projects		
Tracy O'Hearn, Executive Director		
Sandra Tucker, Manager, Abuse Issues		
Department of Indian Affairs and Northern Development	2010/04/26	13
Line Paré, Director General, External Relations and Gender Issues Branch		
Mary Quinn, Director General, Social Policy and Programs Branch		
Department of Justice		
Carole Morency, Acting General Counsel, Criminal Law Policy Section		
Department of Public Safety		
Ed Buller, Director, Aboriginal Corrections Policy Division		
Daniel Sansfaçon, Acting Executive Director, National Crime Prevention Centre		
Royal Canadian Mounted Police		
Russ Mirasty, Director General, National Aboriginal Policing Services		
Bob Paulson, Assistant Commissioner, Contract and Aboriginal Policing		

Organizations and Individuals	Date	Meeting
As an individual	2010/04/28	14
Michelle Mann, Lawyer and Consultant		
Minwaashin Lodge		
Irene Compton, Manager, Cultural Program		
National Association of Friendship Centres		
Conrad Saulis, Policy Director		
Fredericton Native Friendship Centre	2010/06/04	21
Tamara Polchies, Executive Director		
Gignoo Transition House Inc.		
Natalie McBride, Executive Director		
Lennox Island First Nation		
Melissa Cooke, Women's Shelter Coordinator		
Mi'kmaq Confederacy of Prince Edward Island		
Roseanne Sark, Director of Health Program		
New Brunswick Aboriginal Women's Council Inc.		
Gail Nicholas, Vice-President		
Sarah Rose, Representative		
Newfoundland Aboriginal Women's Network		
Sheila Robinson, President		
Public Service Alliance of Canada		
Tanna Pirie-Wilson, Female Aboriginal Representative, National Aboriginal People's Circle		
As an individual	2010/06/10	24
Marie-Pierre Bousquet, Associate Professor, Faculty of Anthropology, University of Montreal		
Mylène Jaccoud, Full Professor, School of Criminology, University of Montreal		
Amnesty International		
Karine Gentelet, Coordinator of Aboriginal Rights, Canadian Francophone Section		
Béatrice Vaugrante, Executive Director, Canadian Francophone Section		
Native Friendship Centre of Montreal Inc.		
Pamela Shauk, Outreach Worker		
Native Women's Shelter of Montreal		
Carrie Martin, Evaluation Coordinator		

Organizations and Individuals	Date	Meeting
Native Women's Shelter of Montreal	2010/06/10	24
Nakuset, Executive Director		
Quebec Native Women Inc.		
Carole Brazeau, Justice and Public Security Coordinator		
Ellen Gabriel, President		
France Robertson, Coordinator for the women's shelter and non-violence file		
Stella		
Émilie-Cloé Laliberté, General Coordinator		
As an individual	2010/06/11	25
Renée Brassard, Assistant Professor, School of Social Work, Université Laval		
Assembly of the First Nations of Quebec and Labrador		
Grand Chief Anne Archambault		
Stéphane Savard, Suicide and Family Violence Prevention Counsellor, First Nations of Quebec and Labrador Health and Social Services Commission		
Huron-Wendat First Nation Council		
Ann Desnoyers, Social Worker, Health, Leisure and Social Services Department		
Guy Duchesneau, Social Services Coordinator, Health, Leisure and Social Services Department		
Quebec Native Women Inc.		
Mélanie Denis-Damée, Provincial Representative Substitute Representative, Council for Young Women		
Mushuau Innu First Nation	2010/10/26	32
Kathleen Benuen, Health Director		
Joanne McGee, Health Consultant		
Nunatsiavut Government		
Michelle Kinney, Deputy Minister, Health and Social Development		
Sheshatshiu Innu First Nation		
Germaine Benuen, Director of Operations		
Violence Prevention Labrador		
Carmen Hancock, Executive Director		

Organizations and Individuals	Date	Meeting
Department of Health	2010/12/14	44
Eric Costen, Director, Mental Health and Addictions, Community Programs Directorate, First Nations and Inuit Health Branch		
Kathy Langlois, Director General, Community Programs Directorate, First Nations and Inuit Health Branch		
Department of Indian Affairs and Northern Development		
Alia Butt, Director, Policy and Reconciliation		
Aideen Nabigon, Director General, Settlement Agreement Policy and Partnerships		
ISKWEW Women Helping Women Co-operative Health Centre	2011/01/12	45
Angie Bear, Community Development Worker		
Prince Albert Métis Women's Association Inc.		
Lisa Goulet-Cook, Urban Aboriginal Coordinator		
Saskatchewan Aboriginal Women's Circle Corporation		
Wanda Daigneault, Treasurer		
Eva McCallum, Representative		
Women's Commission of the Prince Albert Grand Council		
Shirley Henderson, Chair		
As an individual	2011/01/13	46
Kelly Gorkoff, Professor of Criminal Justice, University of Winnipeg		
Assembly of Manitoba Chiefs		
Chief Betsy Kennedy, War Lake First Nation		
Francine Meeches, Representative, Swan Lake First Nation		
Government of Manitoba		
Carolyn Loeppky, Assistant Deputy Minister, Child and Family Services		
Ikwe Widdjiitiwin, Women's Crisis Shelter		
Sharon Morgan, Executive Director		
John Howard Society of Manitoba, Inc.		
Kate Kehler, Assistant Executive Director		

Organizations and Individuals	Date	Meeting
John Howard Society of Manitoba, Inc.	2011/01/13	46
Melanie Nimmo, Member of the Board, Assistant Professor in Criminal Justice, University of Winnipeg		
Ka Ni Kanichihk Inc.		
Suzanne Chartrand, Representative		
Shannon Cormier, Project Facilitator		
Val James, Representative		
Leslie Spillett, Executive Director		
Native Women's Transition Centre		
Margaret Marin, Board Member		
Jojo Marie Sutherland, Staff Member		
Ndinawemaaganag Endaawaad (Ndinawe)		
Cathy Denby, Child and Youth Care Program Instructor, Red River College		
Royal Canadian Mounted Police		
Bill Robinson, Commanding Officer, "D" Division, Winnipeg		
Stopping Violence Against Aboriginal Women Action Group		
Shawna Ferris, Member, Assistant Professor of Women's and Gender Studies, University of Manitoba		
Lisa Forbes, Member, Asset Building Program Coordinator, Supporting Employment & Economic Development (SEED) Winnipeg Inc.		
Women's Memorial March of Manitoba		
Lisa Michell, Chair and Organizer		
Chiefs of Ontario	2011/01/14	47
Chief Angus Toulouse, Ontario Regional Chief		
Equay-wuk (Women's Group)		
Darlene Angecone, Coordinator, Building Aboriginal Women's Leadership Project		
Karen Kuzemczak, Community Wellness Facilitator		
Beendigen Inc.	2011/01/14	48
Patricia Jurivee, Executive Director		
Catholic Family Development Centre		
Rob Barrett, Executive Director		
Ron Bourret, Board of Directors		

Organizations and Individuals	Date	Meeting
Catholic Family Development Centre	2011/01/14	48
Carol Cline, Program Manager		
Nishnawbe Aski Nation		
Lorraine Crane, Member of the Women's Council		
Christine Simard, Director of Women's Development		
Theresa Sutherland, Member of the Women's Council		
Ontario Native Women's Association		
Dawn Harvard, President, Board of Directors		
Robinson Superior Treaty Women's Council		
Marlene Pierre, Advisor		
As an individual	2011/01/18	49
Janine Benedet		
Beverley Jacobs, Former President of the Native Women's Association of Canada		
Jane Miller-Ashton, Professor, Criminology Department, Kwantlen Polytechnic University		
Aboriginal Women's Action Network		
Laura Holland, Collective Member		
Darlene Rigo, Collective Member		
B.C. CEDAW Group		
Shelagh Day, Representative		
Sharon D. McIvor, Representative		
Battered Women's Support Services		
Lisa Yellow-Quill, Co-manager, Aboriginal Women's Program		
Ending Violence Association of British Columbia		
Marilyn George, Representative, Outreach Services Coordinator, Smithers, British Columbia		
Tracy Porteous, Executive Director		
Justice for Girls		
Asia Czapska, Advocacy Director		
Pivot Legal Society		
Darcie Bennett, Campaigns Director		
Royal Canadian Mounted Police		
Bruce Hulan, Team Commander, Project EPANA		

Organizations and Individuals	Date	Meeting
Royal Canadian Mounted Police	2011/01/18	49
Russ Nash, Officer in Charge, E Division Major Crime Section		
Union of British Columbia Indian Chiefs		
Michelle Corfield, Representative		
Vancouver Rape Relief and Women's Shelter		
Hilla Kerner, Collective Member		
Walk4Justice		
Gladys Radek, Co-founder		
Bernie Williams, Co-founder		
Warriors Against Violence Society		
Russell Wallace, Vice-President, Board of Directors		
Women Against Violence Against Women		
Darla Laughlin, Aboriginal Outreach Coordinator and Youth Counsellor		
YWCA of Vancouver		
Nancy Cameron, Program Manager, Crabtree Corner Community Program		
Leslie Wilkin, Violence Prevention Worker, Crabtree Corner Community Program		
As an individual	2011/01/20	50
Sandra Lockhart, Chair, Aboriginal Peoples Committee of the Public Service Alliance of Canada		
Centre for Northern Families		
Arlene Hache, Executive Director		
Native Women's Association of the Northwest Territories		
Sharon Thomas, Representative		
Therese Villeneuve, President		
Northwest Territories Coalition against Family Violence		
Lyda Fuller, Representative, Executive Director, YWCA Yellowknife		
Lorraine Phaneuf, Representative, Executive Director, Status of Women Council of the Northwest Territories		

Organizations and Individuals	Date	Meeting
Pauktuutit Inuit Women's Association	2011/01/20	50
Sandra Tucker, Manager, Abuse Prevention Policy and Programs		
Yellowknife Health and Social Services Authority		
Barbara Lacey, Manager, Clinical Supervisor, Community Mental Health and Addictions		
Sheila Nelson, Manager, Community and Family Services, Child Protection Program		
YWCA Yellowknife		
Lyda Fuller, Executive Director		
As an individual	2011/01/21	51
Jo-Anne Fiske, Professor of Women's Studies, University of Lethbridge		
Jennifer Kosan, Professor, University of Calgary		
Sandra Lambertus, Author		
Awo Taan Healing Lodge Society		
Josie Nepinak, Executive Director		
Edmonton Police Service		
Mike Bartkus, Domestic Offender Crimes Section		
Nancy Leake, Criminal Intelligence Analyst, Serious Crimes Branch		
Bill Spinks, Inspector, Serious Crime Branch		
Institute for the Advancement of Aboriginal Women		
Muriel E. Stanley Venne, President & Founder		
Little Warriors		
Jo-Anne Hansen, Representative		
Memorial March for Missing and Murdered Women Calgary		
Suzanne Dzus, Founder and Chairperson		
Metis Child and Family Services Society		
Donald Langford, Executive Director		
Kari Thomason, Community Outreach Worker		
Royal Canadian Mounted Police		
Mike Sekela, Criminal Operations Officer, "D" Division		

Organizations and Individuals	Date	Meeting
Stolen Sisters Awareness Walk and Movement Gloria Neapetung, Representative April Eve P. Wiberg, Founder	2011/01/21	51
Native Women's Association of Canada Jeannette Corbiere Lavell, President Claudette Dumont-Smith, Executive Director Katharine Irgaut, Acting Director, Sisters In Spirit	2011/02/03	53
Canadian Association of Elizabeth Fry Societies Kim Pate, Executive Director	2011/02/08	54
Government of Manitoba		
Nahanni Fontaine, Special Advisor on Aboriginal Women's Issues, Aboriginal Issues Committee of Cabinet		
Kitigan Zibi Anishinabeg		
Brigid Tolley, Member Caitlin Tolley, Representative, Youth Representative for Quebec, Assembly of First Nations Gilbert W. Whiteduck, Chief		
Yukon Aboriginal Women's Council		
Courtney Wheelton, Representative, Project Coordinator, Yukon Sisters in Spirit		
Department of Indian Affairs and Northern Development	2011/02/15	56
Corinne Baggley, Senior Policy Analyst, Social Programs Reform Directorate Sheilagh Murphy, Director General, Social Policy and Programs Branch		
Federation of Saskatchewan Indian Nations		
Patricia Schuster, Executive Director, Saskatchewan First Nations' Women's Commission		
First Nations Child and Family Caring Society of Canada		
Cindy Blackstock, Executive Director Canada Mortgage and Housing Corporation Sharon Matthews, Vice-President, Assisted Housing Sector	2011/02/17	57

Organizations and Individuals	Date	Meeting
Department of Human Resources and Skills Development	2011/02/17	57
Barbara Lawless, Director General, Homelessness Partnering Secretariat		
Gail Mitchell, Director General, Community Infrastructure Branch, Regional Operations Sector		
Michael Rice, Senior Policy Advisor, Innovation and Partnerships Directorate		
National Aboriginal Housing Association		
Charles Hill, Executive Director		
Jim Lanigan, Treasurer		
Nunavut Housing Corporation		
Alain Barriault, President		
Department of Justice	2011/03/01	58
Lisa Hitch, Senior Counsel, Office of the Senior General Counsel, Family, Children and Youth Section		
Hon. Rob Nicholson, Minister of Justice		
Marc Rozon, Director, Innovations, Analysis and Integration Directorate		
Royal Canadian Mounted Police		
Kevin Jones, Acting Director General, National Aboriginal Policing Services		
Status of Women Canada		
Hon. Rona Ambrose, Minister for Status of Women		
Suzanne Clément, Coordinator, Head of Agency, Office of the Coordinator		
Linda Savoie, Director General, Women's Program and Regional Operations		

APPENDIX B

LIST OF BRIEFS

Organizations and individuals

Amnesty International

Assembly of the First Nations of Quebec and Labrador

Brassard, Renée

Government of Manitoba

John Howard Society of Manitoba, Inc.

Lennox Island First Nation

Murphy, Juanita

National Association of Friendship Centres

Newfoundland Aboriginal Women's Network

Nishnawbe Aski Nation

Ontario Federation of Indian Friendship Centres

Pivot Legal Society

Public Service Alliance of Canada

Stella

Whitehorse Aboriginal Women's Circle

Royal Canadian Mounted Police

Walk4Justice

Fiske, Jo-Anne

Lambertus, Sandra

Awo Taan Healing Lodge Society

Edmonton Police Service

Institute for the Advancement of Aboriginal Women

Organizations and individuals

Stolen Sisters Awareness Walk and Movement

First Nations Child and Family Caring Society of Canada

MINUTES OF PROCEEDINGS

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (Meetings Nos. 12, 13, 14, 21, 24, 25, 32, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 53, 54, 56, 57, 58, 60 and 61) is tabled.

Respectfully submitted,

Hon. Hedy Fry, M.P.
Chair

PROCES-VERBAUX

Un exemple de procès-verbaux pertinents (séances n° 12, 13, 14, 21, 24, 25, 32, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 53, 54, 56, 57, 58, 60 et 61) est déposé.

Respectueusement soumis,

La présidente,

L'hon. Hedy Fry, députée

Organisations et individus

Sisters Awareness Walk and Movement

Society de soutien à l'enfance et à la famille des Premières Nations du Canada

ANNEXE B

LISTE DES MEMOIRES

Organisations et individus

Alliance de la Fonction publique du Canada

Amnistie internationale

Assemblée des Premières Nations du Québec et du Labrador

Association nationale des centres d'amitié

Brassard, Renée

Gouvernement du Manitoba

John Howard Society of Manitoba, Inc.

Nation Nishnawbe Aski

Murphy, Juanita

Newfoundland Aboriginal Women's Network

Ontario Federation of Indian Friendship Centres

Pivot Legal Society

Première nation de Lennox Island

Stella

Gendarmerie royale du Canada

Whitehorse Aboriginal Women's Circle

Walk4Justice

Fiske, Jo-Anne

Lambertus, Sandra

Awo Taañ Healing Lodge Society

Edmonton Police Service

Institute for the Advancement of Aboriginal Women

Organisations et individus	Date	Ministère de la Justice
Marc Rozon, directeur, Direction des innovations, analyses et intégration	2011/03/01	Services nationaux de police autochtones Kevin Jones, directeur général par intérim, Gendarmerie royale du Canada

Organisations et individus	Réunion	Date	Ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien
Fédération of Saskatchewan Indian Nations Shelagh Murphy, directrice générale, Patricia Schuster, Commission Dirigeante exécutive, Saskatchewan First Nations' Women's Société de soutien à l'enfance et à la famille des Premières Nations du Canada Cindy Blackstock, directrice générale Société canadienne d'hypothèques et de logement Sharon Matthews, vice-présidente, Barbara Lawless, directrice générale, Gail Mitchell, directrice générale, Direction générale des infrastructures communautaires, Secrétariat des opérations régionales Michael Rice, conseiller principal en matière de politique, Direction d'innovation et des partenariats Alain Barraud, président Société d'habitation du Nunavut Jim Lanning, trésorier Associations nationale d'habitation autochtone Charles Hill, directeur exécutif Suzanne Clement, coordonnatrice, chef d'agence, L'hon. Ron Ambrose, ministre de la Condition féminine L'hon. Linda Savoie, directrice générale, Programme de promotion de la femme et des opérations régionales Ministère de la Justice Lisa Hitch, avocate-conseil, Bureau de l'avocate générale Section de la famille, des enfants et des adolescents principale,	56	2011/02/15	57
Ministère des Ressources humaines et du Nord canadien Gail Mitchell, directrice générale, Direction générale des infrastructures communautaires, Secrétariat des partenariats de lutte contre l'inégalité Société canadienne d'affaires indiennes et du Nord canadien Gail Mitchell, directrice générale, Secteur d'aide au logement Sharon Matthews, vice-présidente, Barbara Lawless, directrice générale, Gail Mitchell, directrice générale, Secteur des compétences Ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien Michael Rice, conseiller principal en matière de politique, Direction d'innovation et des partenariats Alain Barraud, président Société d'habitation du Nunavut Jim Lanning, trésorier Associations nationale d'habitation autochtone Charles Hill, directeur exécutif Suzanne Clement, coordonnatrice, chef d'agence, L'hon. Ron Ambrose, ministre de la Condition féminine L'hon. Linda Savoie, directrice générale, Programme de promotion de la femme et des opérations régionales Ministère de la Justice Lisa Hitch, avocate-conseil, Bureau de l'avocate générale Section de la famille, des enfants et des adolescents principale,	58	2011/03/01	59

Organisations et individus	Réunion	Date	Little Warriors
Jo-Anne Hansen, représentante	Calgary	2011/01/21	Memorial March for Missing and Murdered Women
Suzanne Dzus, fondatrice et présidente	Metis Child and Family Services Society	2011/01/21	Donald Langford, directeur principal
Mike Sekela, officier responsable des enquêtes criminelles,	Gendarmerie royale du Canada	2011/02/03	Kari Thomasson, travailleuse en approche communautaire
Division D	Stolen Sisters Awareness Walk and Movement	2011/02/03	Jeanette Cobblee Lavell, présidente
Appli EVE P. Wiberg, fondatrice	Association canadienne des sociétés Eizabéth Fry	2011/02/08	Claudette Dumont-Smith, directrice exécutive
Katherinne Imgaalut,	Gouvernement du Manitoba	2011/02/08	Kim Pate, directrice exécutive
Aboriginal Issues Committee of Cabinet	Kitigagan Zibi Anishinabeg	2011/02/08	Bridget Tollay, membre
Femmes autochtones,	Nahanni Fountain, conseillère spéciale sur la condition des	2011/02/08	Bridget Tollay, représentante
Aboriginal Issues Committee of Cabinet	Ktitigagan Zibi Anishinabeg	2011/02/08	Premières Nations
Femmes autochtones pour le Québec, Assemblée des	Consell des femmes autochtones du Yukon	2011/02/15	Gillibert W. Whiteduck, chef
Courteny Wheeler, représentante,	Ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien	2011/02/15	Corinne Bagley, gestionnaire principale en matière de
Sœurs par l'esprit du Yukon	Gouvernement de la réforme des programmes sociaux	2011/02/15	Politique,

Organisations et individus	Date	Réunion	Native Women's Association of the Northwest	2011/01/20	50
Violence			Northwest Territories Coalition against Family Violence		
Lorraine Phaneuf, représentante,			YWCA Yellowknife		
Lyda Fuller, représentante, YWCA Yellowknife			YWCA Yellowknife Health and Social Services Authority		
Sandra Tucker, directrice,			Yellowknife Health and Social Services Authority		
Barbara Lacey, gestionnaire,			Charlène de formation clinique, Service de santé mentale		
Shelia Nelson, gestionnaire,			Services communautaires et familiers, programme de		
Protectorat de l'enfance			Services communautaires et familiers, programme de		
Lyda Fuller, directrice principale			YWCA Yellowknife		
A titre personnel			Jo-Anne Fiske, professeure en études des femmes,		
Sandra Lambeaux, autrice			Jeannefer Koschar, professeure,		
Université de Calgary			Université de Lethbridge		
Université de Guelph, directrice générale			Awo Tain Healing Lodge Society		
Mike Bartkus, Secrétaire des crimes familiaux			Edmonton Police Service		
Nancy Leake, analyse des renseignements criminels,			Bill Spinks, inspecteur,		
Direction des crimes graves			Direction des crimes graves		
Mike Bartkus, Secrétaire des crimes familiaux			Institute for the Advancement of Aboriginal Women		
Bill Spinks, inspecteur,			Muriel E. Stanley Venne, présidente et fondatrice		

Organisations et individus	Date	Réunion	Endigng Violence Association of British Columbia	2011/01/18	49
Pivot Legal Society			Traacy Porteous, directrice générale		
Justice for Girls			Asia Czapaska, directrice des services d'assistance judiciaire		
Gendarmerie royale du Canada			Darcie Bennefit, directrice de campagnes		
Projet EPANA			Bruce Hulan, gestionnaire de l'équipe,		
Russ Nash, officier responsable.			Section des crimes graves de la Division E		
WALK4Justice			Vancouver Rape Relief and Women's Shelter		
Gladys Radek, cofondatrice			Hilila Kemer, membre du collectif		
Warriors Against Violence Society			Bermele Williams, cofondatrice		
Russell Wallace, vice-président,			Conseil d'administration		
Femmes contre la violence à l'encontre des femmes			Dara Laughrin, coordonnatrice des relations avec les		
YWCA of Vancouver			Autres femmes et conseillère auprès des jeunes		
Nancy Cameron, gestionnaire du programme,			Nancy Cameron, gestionnaire du programme,		
Programme communautaire Crabtree Cormer			Leslie Willkin, agente de prévention de la violence,		
Le programme communautaire Crabtree Cormer			Préside Willkin, programme communautaire Crabtree Cormer,		
Centre for Northern Families			Sandra Lockhart, Comité des peuples autochtones		
A titre personnel	2011/01/20	50	Arlene Hatché, directrice générale		

Organisations et individus	Réunion	Date	Equay-wuk (organisation féminine)
Karen Kuzemczak, facilitatrice de bien-être communautaire	Beendigen inc.	2011/01/14	Patricia Jurivee, directrice générale
Projet de développement des aptitudes de leadership des femmes autochtones	Catheolic Family Development Centre	2011/01/14	Rob Barrette, directeur général
Darlene Angeconeb, coordonnatrice, Darlene Angeconeb, coordonnatrice,	National Nishnawbe Aski	2011/01/14	Carol Cline, directrice des programmes
Lorraine Crane, membre du Conseil des femmes Theresia Sutherland, membre du Conseil des femmes	Ontario Native Women's Association	2011/01/14	Dawn Harvard, présidente, Conseil d'administration
Christine Simard, directrice du développement des femmes Jane Miller-Ashton, professeure, département de criminologie, Kwantlen Polytechnic University	Robinison Superior Treaty Women's Council	2011/01/14	Marlene Pirere, conseillère
Lorraine Beneke, ancienne présidente de l'Association des femmes autochtones du Canada	A titre personnel	2011/01/14	Janine Benedict
Beverley Jacobs, ancienne présidente de l'Association des femmes autochtones du Canada	Aboriginal Women's Action Network	2011/01/14	Laura Holland, membre du collectif Darlene Riglo, membre du collectif
Jane Miller-Ashton, professeure, département de criminologie, Kwantlen Polytechnic University	B.C. CEDAW Group	2011/01/14	Sheлагh Day, représentante Sharon D. McIvor, représentante Lisay Yellow-Qilliq, co-dirigatrice,
Programme pour les femmes autochtones	Battered Women's Support Services	2011/01/14	Programme pour les femmes autochtones

Organisations et individus	Date	Réunion
Violence Prevention Labrador	2010/10/26	32
Ministère de la Santé	2010/12/14	44
Eric Costen, directeur, Santé mentale et toxicomanie, Direction générale de la santé des communautaires, Direction générale des Premières nations et des Inuits Kathy Langlois, directrice générale, Premières nations et des Inuits Direction des programmes communautaires, Direction générale des Premières nations et des Inuits Générale de la santé des Premières nations et des Inuits		
Ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien Alia Butt, directrice, Politique et reconnaissance Aideen Nabigon, directrice générale, Convergence de réglementation politiques et partenariats Angie Bear, travailleuse en développement communautaire Prince Albert Métis Women's Association Lisa Goulet-Cook, coordonnatrice pour les Autochtones en milieu urbain Wanda Daigneault, trésorière Eva McCullum, représentante Albert Gommission des femmes du Grand conseil de Prince Shirley Henderson, présidente A titre personnel Kelly Gorcott, procureure de justice criminelle, Université de Winnipeg Le chef Betty Kennedy, War Lake First Nation Francine Meeches, représentante, Swan Lake First Nation Carolyn Loepky, sous-ministre adjointe, Services à l'enfant et à la famille	2011/01/13	46
Gouvernement du Manitoba		

ANNEXE A

LISTE DES TEMOINS

Organisations et individus	Date	Réunion	Assemblée des Premières Nations	2010/04/21	12
Métis National Saskatchewan			Wendy Wattanye, directrice principale		
Ralliement national des Métis			Hélène Johnson, directrice régionale,		
Elizabeth Cloud,			Region de l'Est 2		
Conseil des femmes			Heleine Johnson, directrice régionale,		
Métis Nation Saskatchewan			Wendy Wattanye, directrice principale		
Association des femmes Inuit Paktututit			Kate Rexe, directrice,		
Joyce Ford, gestionnaire,			Sœurs par l'esprit		
Tracy O'Hearn, directrice exécutive			Associations des femmes Inuit Paktututit		
Projets spéciaux			Associations des femmes autochtones du Canada		
Sandra Tucker, gestionnaire,			Kate Rexe, directrice,		
Problèmes d'abus			Joyce Ford, gestionnaire,		
Line Pare, directrice générale,			Tracy O'Hearn, directrice exécutive		
Mary Quinn, directrice générale,			Projets spéciaux		
Relations extrêmes et problématiques hommes-femmes			Associations des femmes Inuit Paktututit		
Line Pare, directrice générale,			Associations des femmes autochtones du Canada		
May Quinn, directrice générale,			Kate Rexe, directrice,		
Relations extrêmes et problématiques hommes-femmes			Line Pare, directrice générale,		
Ministère de la Justice			May Quinn, directrice générale,		
Carole Morency, avocate générale intérieure,			Relations extrêmes et problématiques hommes-femmes		
Direction générale de la politique sociale et des programmes			Ministère de la Justice		
Mary Quinn, directrice générale,			Carole Morency, avocate générale intérieure,		
Section de la police en matière de droit pénal			Direction générale de la politique sociale et des programmes		
Ed Buleer, directeur,			Ministère de la Sécurité publique		
Division des politiques correctionnelles autochtones			Ed Buleer, directeur,		
Daniel Sansfaçon, directeur exécutif par intérim,			Division des politiques correctionnelles autochtones		
Centre national de prévention du crime			Daniel Sansfaçon, directeur exécutif par intérim,		
Gendarmerie royale du Canada			Russ Mirasty, directeur général,		
Bob Paulson, commissaire adjoint,			Affaires autochtones, services nationaux de police		
Services de police autochtones et autochtones			Bob Paulson, commissaire adjoint,		

Temoignages, Muriel Stanley Venne, présidente et fondatrice, Institute for the Advancement of Aboriginal Women, 21 janvier 2011.

La Loi sur les Indiens a fait beaucoup de tort à toutes les femmes autochtones qui se connaissent et de tout ce qu'il y a d'autres dans cette loi. J'ai affirmé à maintes reprises que chaque geste de discrimination à l'endroit des peuples autochtones a été légitime par le gouvernement. Il n'y a aucune autre raison de présenter cela. Tout ce qu'il a été fait a été légitime par le gouvernement. Lorsque le gouvernement est venu chercher les enfants, les peuples autochtones, par la loi, n'avaient aucun moyen de défense. En tant que Canadien, nous devons faire face aux conséquences horribles de l'adoption de lois contre [...] les gens de ce pays.⁷⁷

Advancement of Aboriginal Women, a expliquée comment le racisme systémique avait joué un rôle permanent dans la vie des peuples autochtones⁷⁸:

Le racisme découlant d'un manque d'éducation et de formation, mais il prend aussi racine dans les politiques et les lois adoptées par le Canada au fil de son histoire. Le Comité a appris que le racisme systémique et institutionnel continue de limiter la capacité des femmes autochtones de profiter des occasions offertes aux autres Canadiens. Des politiques et pratiques qui, en apparence, semblent tout à fait neutres, peuvent mener à de terribles actes de discrimination, due eux-mêmes ou non. La Loi sur les Inuits en est un bon exemple. Beaucoup de témoins intitonnées au Sud⁷⁵. Muriel Stanley Venne, présidente et fondatrice de l'Institut Africain a même avancé que « la Loi sur les Inuits a inspiré le régime de l'apartheid en Afrique du Sud ». Même si les Inuits, pour les femmes des Premières nations. Un certain point de vue, elle est une source de discrimination pour les Premières nations et, plus particulièrement, pour les femmes des Premières nations. Un témoignage de la même avancée que « la Loi sur les Inuits a inspiré le régime de l'apartheid en Afrique du Sud ». Muriel Stanley Venne, présidente et fondatrice de l'Institut Africain a même avancé que « la Loi sur les Inuits a inspiré le régime de l'apartheid en Afrique du Sud ».

Des témoins ont fait valoir la nécessité de renseigner les non-Autochtones sur ce qu'ils « ont besoin d'apprendre en tant que descendants de signature de traités, en tant que descendants de colons, parce qu'ils doivent aussi mettre fin [à la violence due au racisme⁷⁴]. Il est nécessaire de s'attaquer au racisme dans toutes les couches de la société et de déployer des efforts de sensibilisation aux tout premiers échelons. Des témoins ont dit au Comité qu'il fallait modifier la façon dont on enseignait l'histoire dans le système d'éducation principal et offrir une formation continue concernant les Autochtones à tous les fournisseurs de services, afin d'établir des relations empreintes de compréhension, de respect et de confiance.

Lorsque ... la photo de cet enfant [est] en première ou deuxième page de tous les journaux du pays pendant des jours. Au même moment, un des membres de ma famille élargie a été retrouvé mort, et le seul commentaire dans le journal était qu'elle a été retrouvée morte à un endroit où l'on retrouve habituellement des prostituées. Eh bien, merci quand même, mais c'est aussi l'endroit où je promène mon chien, où je joue avec ma petite-fille et où je m'adonne à d'autres activités familiales. On n'a jamais mentionné qu'il s'agissait d'un parc public. Son nom n'a pas été mentionné, ce qui démontre un problème grave dans les médias, dans l'éducation du public, et chez les pouvoirs publics qui ont ainsi qualifié la victime⁷.

Il a été question du racisme dans le contexte de la séparation et du meurtre de nombreuses femmes autochtones au Canada. Des témoins ont mentionné que les médias avaient une part de responsabilité, puisqu'elles avaient consacré aux tragédies mettant en cause des Autochtones soit religieuses soit aux pages intitulées ou aux dernières pages des journaux. De plus, dans les médias, on établissait souvent un lien entre la séparation et le meurtre de femmes autochtones et les « compromis » comme l'auto-stop ou la prostitution. Jo-Anne Fiske a relaté à cet effet l'histoire que voici :

RACISM

application.

L'opinion des femmes autochtones dans l'éaboration de solutions au problème de la violence. Les femmes autochtones demandent qu'on les aide à accéder à des postes de

Nous vivons dans une société où les Autochtones sont encore considérés comme inférieurs. Les gens continuent de nous voir comme ils le faisaient à l'époque : il suffit d'apprendre en tant que descendants des signataires de traités, en tant que descendants de colons, parce qu'ils doivent aussi mettre fin au racisme !

L'ampleur du racisme aujourd'hui sert confrontées les Autochtones à trouble le Comité. Des témoins ont expliqué que le racisme provoquant d'autres membres de la Société canadienne et qu'il se manifeste dans les médias. Ce qu'il y a de plus troublant dans tout cela, c'est la nature systématique du racisme, qui pénalise les femmes autochtones dans leurs relations avec les organisations gouvernementaux chargés de leur offrir des services de sécurité, de santé et sociale. Le racisme est tantôt ouvert, tantôt systématique.

Ce racisme n'est pas sans conséquence préjudiciable. D'abord, des témoins ont parlé de l'intériorisation du racisme par les femmes autochtones, phénomène qui explique pourquoi ces femmes ne remettent pas en question la violence et les services qu'elles subissent de la part d'Autochtones et de non-Autochtones. De nombreux témoins ont relaté des expériences personnelles où ils ont été victimes de racisme. À ce propos, Sandra Lockhart a dit au Comité :

je suis passé par tout le système d'éducation, la famille d'accueil et le Pensionnat, et j'ai appris à intégrer en moi ce racisme pour survivre sur le plan affectif et vivre dans une certaine dignité. Je détestais être autochtone. J'avais honte des Autochtones. J'ai mangé tous les enseignements de ma grand-mère⁷.

De nombreux témoins ont dit au Comité que les femmes autochtones redoutent les services sociaux, les hôpitaux, les services gouvernementaux et la police; certaines déclinent de subir de la violence plutôt que de solliciter de l'aide de ces institutions.

Ensuite, le Comité a appris que le racisme qui consiste à fermer l'œil sur la violence faites aux femmes autochtones augmente leur vulnérabilité face à la violence. Selon la justice pour Grits à Vancouver, les filles autochtones sont la cible d'hommes violents entre autres parce qu'ils savent que la police et les tribunaux n'interviennent pas.

Témoignages, Sandra Lockhart, présidente du Comité des peuples autochtones, Alliance de la Fonction publique du Canada, à titre personnel, 20 janvier 2011.

En ce qui concerne les femmes des Premières nations qui vivent dans des réserves, le Comité a appris qu'il incombe aux conseils de bande de décider de la répartition des ressources, ce qui entraîne des différences dans la façon dont les collectivités traitent les incidents de violence. Le pouvoir discrétionnaire s'étend à diverses décisions, par exemple quelle femme sera envoyée par avion dans un refuge au loin. Sensibiliser les chefs et les conseils de bande aux besoins des femmes victimes de violence exige des efforts soutenus de la part des femmes autochtones.

Les femmes autochtones qui se sont présentées devant le Comité ont parlé de la nécessité d'appuyer les groupes de femmes autochtones aux échelons locaux, régional et national pour mieux sensibiliser la population aux préoccupations des femmes et de leurs familles, de même que pour aider des femmes autochtones ayant la force nécessaire à défendre leur cause.

Des témoins ont expliqué au Comité que la Loi sur les Indiens avait profondément transformé le rôle des femmes dans maintes sociétés autochtones. Le témoignage que voici, de Dawn Harvard, présidente du conseil d'administration de l'Ontario Native Women's Association, est représentatif de ce que le Comité entendu :

Nous [les femmes autochtones] souffrons encore de cet héritage. Nous savons dû lutter durant des années pour essayer d'être de nouveau capables de fonctionner et d'être des membres utiles de nos collectivités, ainsi que pour récupérer notre autorité et nos responsabilités familiales [...].

Nos femmes étaient traitées avec un respect incomparable et la même une certaine déférence tant par leur famille que par leur nation. Par exemple, les Haudenosaunis avaient recours à un système de gouvernance au sein duquel les femmes exerçaient des pouvoirs politiques et sociaux sans précédent. Tous les biens de leur nation leur appartenaient. Au sein du clan, elles étaient leur propre conseil politique et avaient le pouvoir de démettre les chefs de leurs fonctions si ils échouaient à la tâche. Chaque personne assumait des responsabilités précises à l'égard de sa famille. On a dit au Comité qu'il était primordial de tenir compte de ces femmes autochtones, qui recourent aux services offerts dans la collectivité dans une proportion démesurément élevée, ne sont pas bien représentées dans les fonctions de gouvernance. On a dit au Comité qu'il était primordial de tenir compte de

70 Temmoginagé, chef Angus Toulouse, chef régional de l'Ontario, Chiefs of Ontario, 14 janvier 2011.
69 Temmoginagé, Dawn Harvard, présidente du conseil d'administration, Ontario Native Women's Association,
14 janvier 2011.

Partout au pays, les témoins ont fait part au Comité de problèmes de logement. Dans les centres urbains, il a été question du caractère abordable et approprié des logements. Ainsi que dans les autres régions, les témoins ont indiqué que les femmes logent dans des centres sociaux qui sont souvent des maisons d'accompagnement. Même si la violence fait partie des problèmes auxquels nous nous attachons chez Pivot, c'est celle du logement qui est la principale source de tensions qu'il peuvent dégénérer en violence. Selon la grande majorité des témoins, il faut investir davantage dans le logement dans les collectivités rurales. Les familles autochtones sont dans une situation précaire qui n'a rien à voir avec les familles autochtones dans les villes. Les familles autochtones se voient contraintes de renier ou de loger dans des maisons de seconde étape pour les femmes qui quittent les réfugiés. De nombreux témoins ont expliqué au Comité que, face à l'option en matière de logement, des femmes autochtones se voient contraintes de renier un foyer où elles subissent de la violence.

Le Comité a également appris que le problème du logement est plus prononcé dans le Nord que dans les réserves. Par exemple, à la maison de transition Qimiaalik au YWCA d'Iqaluit, des témoins ont dit au Comité qu'il existe une liste d'attente de six ans pour les logements dans cette ville de sorte qu'il existe difficile pour les femmes de quitter le refuge, dont le taux d'occupation s'établit constamment entre 105 à 150 %. De même, au Labrador et dans de nombreuses parties du pays, il y a peu de places disponibles, sinon aucune, dans les maisons de seconde étape.

L'un des principaux problèmes auxquels nous nous attachons chez Pivot, c'est celle du logement. Même si la violence fait partie des problèmes auxquels nous nous attachons chez Pivot, c'est celle du logement qui est la principale source de violence ou y échapper et permettre aux femmes et à leurs enfants de vivre en toute sécurité.⁶⁸

En ce moment, les femmes qui viennent à la maison de transition, surtout quand elles vivent dans des collectivités rurales — finissent par se retrouver dans la même situation, dans la même collectivité, parce qu'elles ne trouvent pas de logement abordable.⁶⁹

B. Logements disponibles et abordables

67 En ce moment, les femmes qui viennent à la maison de transition, surtout quand elles vivent dans des collectivités pour venir en région urbaine — la plupart des femmes qui vivent dans des collectivités rurales — finissent par se retrouver dans la même situation, dans la même collectivité, parce qu'elles ne trouvent pas de logement abordable.

68 Témoignages, Natalie McBride, directrice exécutive, Maison de transition Gingnoo, 4 juin 2010.

69 Témoignages, Darci Benneft, directrice de campagnes, Pivot Legal Society, 18 janvier 2011.

Quelques réfugiés soient aménagés dans les réserves ou à l'extérieur, des témoins rompre avec le passé et à se concentrer sur leur propre sécurité ne sont pas appropriés. De la famille et de la communauté; pour cette raison, les services qui incitent les femmes à participer à des activités des Premières nations considèrent la violence dans la perspective plus large entendus un peu partout au pays. Des témoins ont signalé que les membres des employées d'un refuge autochtone de Montréal, est semblable à ceux que le Comité a établient d'avais qu'il failait veiller à ce que les femmes fuient la violence aient accès à des programmes adaptés à leur culture. Le témoignage reproduit ci-dessus, qui provient d'une famille. Selon elles, quand on est marié, on est marié pour la vie⁶⁶.

Dans les maisons d'hébergement non autochtones, on parle beaucoup d'approches féministes et on encourage les femmes à trouver une certaine autonomie lorsqu'elles sont victimes de violence. On les encourage à prendre soin d'elles. On parle souvent de femmes autonomes et de prendre soin d'elles. Par contre, on ne parle pas comme ça aux femmes autochtones. Ces femmes ne veulent pas laisser leur mari. Elles veulent unir la famille. Selon elles, quand on est marié, on est marié pour la vie⁶⁶.

Dans les maisons d'hébergement non autochtones, on parle beaucoup d'approches féministes qui鼓励 les femmes à trouver une certaine autonomie lorsqu'elles sont victimes de violence. On les encourage à prendre soin d'elles. On parle souvent de femmes autonomes et de prendre soin d'elles. Par contre, on ne parle pas comme ça aux femmes autochtones. Ces femmes ne veulent pas laisser leur mari. Elles veulent unir la famille. Selon elles, quand on est marié, on est marié pour la vie⁶⁶.

4. Services adapts à la culture

En cherchant à sauver si des réfugiés devraient être aménagés dans les réserves et ici comme ailleurs, les témoins croient qu'il faut se garder de recourir à une approche universelle pour créer et entretenir des réfugiés sur les femmes victimes de violence. Dans les grandes collectivités en particulier, il serait utile d'aménager un refuge doté de fonds suffisants. Dans d'autres collectivités, il pourrait être plus vantageux de violence. Dans les grandes collectivités en particulier, il serait utile d'aménager un refuge doté de fonds suffisants. Dans d'autres collectivités, il pourrait être plus vantageux d'offrir les fonds nécessaires au transport des femmes vers des refuges à l'extérieur, soit dans des collectivités plus grandes des Premières nations, soit dans des villes voisines.

En cherchant à sauver si des réfugiés devraient être aménagés dans les réserves et dans des collectivités restreintes, le Comité a constaté que les témoins avaient des avis partagés à cet égard. Si l'on tient compte du coût du transport et des obstacles culturels et linguistiques, une solution locale serait préférable, mais des témoins estiment que les réfugiés dans les petites collectivités où tout le monde se connaît ne sont pas sûrs. Il a même été question d'autrefois de faire venir des membres à cause de la pénurie de logements.

3. Réfugiés dans les réserves ou à l'extérieur?

Enfin, les femmes ignorent parfois qu'elles peuvent avoir droit à des fonds pour obtenir des services ailleurs; elles n'envisagent donc même pas de quitter le foyer.

Assume le coût du vol à l'extrême de la collectivité étant donné qu'il n'est pas couvert par celle-ci. Mais ce ne sont pas tous les réfugiés qui prévoient des fonds à cet effet, et les décisions à cet égard ne sont pas prises par la même personne. En outre, le coût du transport des enfants représente un obstacle de plus pour bien des femmes qui veulent fuir une relation violente.

63	Témoignages, Dawn Harvard, présidente du conseil d'administration, Ontario Native Women's Association,	14 janvier 2011.
64	ibid.	14 janvier 2011.
65	ibid.	Témoignages, Christine Simard, directrice du développement des femmes, Nation Nishnawbe Aski,

Dans les collectivités nündument accessibles par avion, les femmes qui veulent se sentir dorivent trouver un vol qui les mènera à l'extérieur de leur collectivité. Des représentants d'un refuge pour femmes à Sioux Lookout ont dit au Comité que le refuge l'argent.

Le Comité a appris que 70 % des collectivités du Nord et éloignées ne disposent pas de maisons shredes de réfugiés d'urgence⁶⁴. Outre les obstacles culturels et linguistiques, les femmes qui dorivent aller s'établir dans les grands centres pour y trouver un logement sur dorivent parfois faire face à des dépenses qui n'entrent pas dans le budget des fournisseurs de services, dans leur propre collectivité ou dans celle où elles dorivent se rendre⁶⁵. Dans les petites collectivités, si les fonds nécessaires sont versés par la bande, les victimes peuvent s'adresser à des proches de l'agresseur pour trouver un logement sur dorivent parfois faire face à des dépenses qui n'entrent pas dans le budget des fournisseurs de services, dans leur propre collectivité ou dans celle où elles dorivent se rendre⁶⁶. Dans les petites collectivités, si les fonds nécessaires sont versés par la bande, les victimes peuvent s'adresser à des proches de l'agresseur pour trouver un logement sur dorivent parfois faire face à des dépenses qui n'entrent pas dans le budget des fournisseurs de services, dans leur propre collectivité ou dans celle où elles dorivent se rendre⁶⁷.

La situation des femmes autochtones éloignées des collectivités du Nord est très différente de celle des femmes des collectivités éloignées du Sud. Parce que nous pouvons prendre un taxi pour nous réfugier dans une maison d'hébergement pour femmes battues, mais si faut prendre un avion pour quitter la federale, provincial plus compliquée de fuir la violence. Si les gouvernements collectifs, il est beaucoup plus compliquée de fuir la violence. Si les gouvernements collectifs des femmes battues, mais si faut prendre un avion pour quitter la federale, provincial, ainsi que nos gouvernements des Premières nations et nos collectivités ne tiennent pas compte de ces circonstances très réelles, il s'abordent pas la situation particulière des femmes autochtones, et ils ne protègent pas les droits des femmes de vivre sans violence et dans la sécurité⁶⁸.

2. Côté du transport pour se rendre aux réfugiés

Il y avait un manque évident de maisons de seconde étape dans les collectivités, petites et grandes, aux quatre coins du pays. Conjuguer au manque de logements abordables, cette penitute oblige souvent les femmes à faire des choix difficiles quand elles quittent les réfugiés. Bon nombre d'entre elles ont encore besoin de services de transport pour se débrouiller par leurs propres moyens, mais ces services souvent n'existent pas. Pourvoir se débrouiller pour touchent la vie de tous les jours avant de quitter les réfugiés. Trop de femmes reviennent donc à leur ancienne situation d'abus.

Le Comité a appris que le financement des réfugiés et de leurs programmes provient de différentes sources, par exemple certains réfugiés dans des réserves sont financés par AINC, d'autres réfugiés par la Fondation autochtone de l'Université, par l'initiative des partenariats de lutte contre l'inégalité sociale ou par Condition féminine Canada, Trop de femmes reviennent donc à leur ancienne situation d'abus.

Le Comité a appris que le financement des réfugiés et de leurs programmes provient de différentes sources, par exemple certains réfugiés dans des réserves sont financés par AINC, d'autres réfugiés par la Fondation autochtone de l'Université, par l'initiative des partenariats de lutte contre l'inégalité sociale ou par Condition féminine Canada, l'initiative des partenariats de lutte contre l'inégalité sociale ou par Condition féminine Canada, ainsi que par les ministères provinciaux des Services sociaux. Le financement alesatoire, le fait que les fonds soient subordonnés à des projets et la courte durée de certains programmes de financement restreignent les services qui peuvent être offerts aux femmes volontant soustraire à la violence.

- | | |
|----|--|
| 58 | Temoinages, Angie Bear, travailleuse en développement communautaire, ISKWEW Women Helping Women Co-operative Health Centre, 12 janvier 2011. |
| 59 | Temoinages, Sandra Tucker, dirigeante, Politique et programmes de prévention de la violence, Association des femmes Inuit Paakkutit, 20 janvier 2011. |
| 60 | Visite de site, Bent Arrow Traditional Healing Society, Edmonton, 21 janvier 2011. |
| 61 | Temoinages, Lydia Fuller, directrice principale, représentante du YWCA de Yellowknife, Northwest Territories Coalition Against Family Violence, 20 janvier 2011. |
| 62 | Temoinages, Shirley Henderson, présidente, Commission des femmes du Grand conseil de Prince Albert, 12 janvier 2011. |

1. Financement des réfugiés et des maisons de seconde étape

Le Comité a également appris qu'il y a peu de maisons de seconde étape et de logements de transition pour les femmes autochtones qui finissent des situations où elles subissent de la violence.

En entendant ce message d'un membre du personnel d'un refuge à Prince Albert, en Saskatchewan, qui fonctionne à 99,9 % de sa capacité, le Comité a constaté que les réfugiés doivent être en mesure d'accueillir les femmes dès qu'elles sont prêtes à quitter leur foyer. Or, partout au pays, des témoins ont signalé le manque de réfugiés. A cause des restrictions en matière de financement, les sejours sont parfois limités : de six jours dans certains refuges du Québec⁵⁹, ils peuvent aller jusqu'à trois semaines à Edmonton⁶⁰.

Quand une femme vient me voir, enfin prête à se soustraire à cette violence, l'occasion pour elle peut être très éphémère. Il arrive que ces femmes retournent chez elles, ou elles continuent d'être dominées, sans pouvoir de nouveau sortir sans risque avant encore un bon bout de temps. Alors quand l'occasion se présente et qu'une femme est prête à quitter sa situation, sur-le-champ, il est absolument essentiel de pouvoir lui offrir un refuge.⁵⁸

A. Refugees, logements de transition/maisons de seconde étape

Les femmes doivent avoir accès à des organismes adéquats et abordables où elles peuvent éménager avec leur famille. Des femmes autochtones et services de services ont mentionné que les femmes sont rares dans les logements sociaux et que les femmes autochtones sont moins susceptibles de trouver un logement stable. Les femmes autochtones ont également déclaré que les femmes autochtones sont moins susceptibles de trouver un logement stable. Les femmes autochtones ont également déclaré que les femmes autochtones sont moins susceptibles de trouver un logement stable.

Pour les femmes qui cherchent à échapper à la violence familiale, ou même à la violence desquelles elles subissent, et leurs enfants délaient. Même à l'intérieur des réserves, les réfugiés d'urgence doivent être en mesure d'accueillir les femmes volont échapper à foyer sur ce qui doit être suffisamment grand pour accueillir les membres de la famille. Pour éviter la difficulté de trouver un logement peut constituer un obstacle imprenable. Un prévenant, la difficulté de trouver un logement peut constituer un obstacle imprenable. Une organisation, mais les fonds accordés pour les projets ne le permettent pas. Il y a beaucoup de difficultés dans la gestion pour gérer de façon efficace une organisation, mais concerne les projets. Nous devons présenter de nombreux rapports, des rapports mensuels, et nous le faisons.

EVENTAIL DE LOGEMENTS

Le problème, c'est qu'on a besoin d'une structure de gestion pour faire de la finance exécutive de KA NI Kanichikh Inc., a dit au Comité à ce propos : comme le salaire du directeur général et la structure de gestion. Lésile Spillet, directrice financière fondée sur des projets ne permet pas d'assumer des coûts organisationnels financiers allimentaire. Des représentants d'organismes ont expliqué au Comité que le personnes qui viennent d'endroits où il existe de vertabiles problèmes de travail auprés de les dépenses admissibles au titre de certains programmes complique le travail auprés dans offrant des services aux Autochtones. L'impossibilité d'inclure le coût des salimens dans il existe aussi des règles de financement qui comprennent la tâche aux organismes interruption, tandis que les gros organismes doivent pas offrir de services sans pour les organismes. Les petits organismes ne peuvent pas offrir de services négatifs les longs délais de traitement des demandes ont des conséquences négatives plus importante encore, aux clients qui compétent sur ces services.

Il existe aussi des règles de financement qui comprennent la tâche aux organismes interrompus en attendant la décision au sujet du financement lui-même. Les décisions qui tardent à venir au sujet du financement lui-même sont au sujet du financement. Les décisions qui tardent à venir au sujet du financement lui-même sont au sujet du financement. Les décisions qui tardent à venir au sujet du financement lui-même sont au sujet du financement. Les décisions qui tardent à venir au sujet du financement lui-même sont au sujet du financement. Les décisions qui tardent à venir au sujet du financement lui-même sont au sujet du financement.

Des témoins ont expliqué au Comité qu'ils avaient mal à respecter les dates limites pour la présentation des demandes de financement parce que les critères de financement étaient annoncés trop peu de temps avant. A cause des changements unilatéraux apportés par les gouvernements fédéral, provincial et territorial, à leurs priorités en matière de financement, les organismes ont de la difficulté à maintenir de bons programmes et doivent adapter les programmes aux besoins des bailleurs de fonds plutôt qu'à ceux de la collectivité.

Les longs délais de traitement des demandes de subventions et davantage à l'exécution des programmes. Il existe aussi des règles de financement qui comprennent la tâche aux organismes. Ils accueillent favorablement les programmes de financement afférents aux organismes. Ils accueillent favorablement les programmes de financement pluriannuels, comme ceux de Condition féminine Canada. Il a été proposé d'assurer le financement des programmes d'options à plus long terme afin que moins de temps soit consacré à la présentation de demandes de subventions et davantage à l'exécution des programmes.

18 janvier 2011; *Temoliagnages*, Barbara Lacey, gestionnaire chargée de formation clinique, Service de santé mentale communautaire et de lutte contre les dépendances, Yellowknife Health and Social Services Voir, par exemple, *Temoliagnages*, Darlene Rigo, membre du collectif, Aboriginal Women's Action Network,

qui sont mandatés de cohérence et dureté peu de temps. Il est nécessaire de mettre en place des programmes qui ne se limitent pas aux réfugiés d'urgence et aux projets pilotes. Des témoins ont indiqué qu'il fallait s'attaquer aux obstacles socio-économiques dans les collectivités, adopter des programmes de prévention de la violence destinées en premier lieu aux enfants, mener des campagnes de sensibilisation, et instaurer des services de santé et sociaux durables et dotés de suffisamment de fonds. On a dit au Comité que tous les pilotes de gouvernement devraient faciliter l'établissement de projets durables; les projets pilotes font du tort parce que les mandatés de cohérence et dureté peu de temps.

D. Fonds du gouvernement fédéral pour les organismes sans but lucratif

Bien que le Programme national de lutte contre l'abus de l'alcool et des drogues chez les Autochtones prévoie des fonds pour les collectivités des Premières nations, on a dit au Comité que les niveaux de financement ne sont pas assez élevés pour répondre aux besoins, pas même pour couvrir le salaire d'une personne ayant les titres de chef ou de conseiller. Bien que le programme national de lutte contre l'abus de l'alcool et des drogues chez les Autochtones prévoie des fonds pour les collectivités des Premières nations, on a dit au Comité que les niveaux de financement ne sont pas assez élevés pour répondre aux besoins, pas même pour couvrir le salaire d'une personne ayant les titres de chef ou de conseiller.

En raison du manque de suivis dans le cadre des programmes, les participants retournent plus facilement dans la vieille ornière lorsqu'ils reviennent dans leurs collectivités. Des témoins估计 qu'il faut de meilleures services de traitement après la désintoxication, dont le rassurement des familles dans un milieu favorable. Ils croient aussi que davantage de centres de traitement pour la famille simposent dans les collectivités des Premières nations ou à proximité pour éviter que les femmes ne soient contraintes de laisser leurs enfants derrière elles.

Dans de nombreux programmes, on ne prend pas en considération le fait que les dépendances sont plus frôles aujourd'hui et qu'elles nécessitent donc de plus longues périodes de readaptation. Les programmes pour femmes autochtones en quête de traitement se font rares dans maintes collectivités et les enfants en sont souvent exclus, d'où la crainte que le service d'aide à l'enfance prenne en charge les enfants. Ce sont des obstacles au traitement chez les femmes.

Partout des témoins ont indiqué que l'abus d'alcool et de drogues, incluant les médicaments sur ordonnance, avait un effet dévastateur sur toute la collectivité. Selon eux, la consommation abusive d'alcool et de drogues est à la fois un facteur qui contribue à la violence envers les Autochtones et un symptôme de cette violence⁵⁵. Des témoins ont indiqué qu'il sagissait d'un remède qu'on administre soit-même pour faire face à toutes les difficultés dans la famille et la communauté. En général, le traitement des toxicomanies et les services de santé mentale sont offerts conjointement dans la plupart des collectivités.

Comme il n'est pas rare que la scolarité se termine à la neuvième année dans les écoles des collectivités des Premières nations qui sont éloignées, de nombreux jeunes éloignages, Beverly Jacobs, ancienne présidente de l'Association des femmes autochtones du Canada, à titre personnel, 18 janvier 2011.

Témoignages, Mélanie Denis-Dame, vice-présidente, conseil d'administration, Warriors Against Violence Society, 18 janvier 2011.

Témoignages, Femmes Autochtones du Québec inc., 11 juin 2010.

Les enfants ne savent pas où aller, ils ne savent pas ce qu'est une vie normale⁵⁵. Souvent, dans les communautés, on dit aussi que ça prend toute une communauté pour éllever un enfant ... pour la plupart, les parents ne donnent pas d'encouragement pour qu'ils consomment de l'alcool ou souffrent de toxicomanie. Alors, l'enfant voit en grandissant que c'est normal pour lui de consommer. Il y a aussi la violence qui règne là,

C. Soutien requis pour venir à bout de la toxicomanie

D'un bout à l'autre du pays, d'excellents programmes sont élaborés à l'échelon local et compotent un volet culturel. Des témoins ont parlé au Comité de programmes pour hommes pour prévenir la violence des animateurs pour qu'ils transmettent le modèle à d'autres collectivités. Fondé sur la culture et les valeurs traditionnelles, le programme renuit des hommes pour qu'ils nouent entre eux des liens spirituels et pour traditionnelles des hommes dans les communautés autochtones⁵⁶.

Souvent, dans les communautés, on dit aussi que ça prend toute une communauté pour aider d'autres hommes à briser le cycle de la violence, comme le modèle « I am a Kind Man » et le groupe Warriors Against Violence à Vancouver. Ces programmes reposent sur des approches et des enseignements traditionnels.

Le groupe Warriors Against Violence, établi à Vancouver, travaille auprès d'hommes pour prévenir la violence et forme des animateurs pour qu'ils transmettent le modèle à d'autres collectivités. Fondé sur la culture et les valeurs traditionnelles, le programme pour hommes pour prévenir la violence des animateurs pour hommes pour qu'ils transmettent le modèle à d'autres hommes à l'échelon local et compotent un volet culturel. Des témoins ont parlé au Comité de programmes pour hommes pour prévenir la violence des animateurs pour qu'ils transmettent le modèle à d'autres hommes à briser le cycle de la violence, comme le modèle « I am a Kind Man » et le groupe Warriors Against Violence à Vancouver. Ces programmes reposent sur des approches et des enseignements traditionnels.

⁵⁵ Le Comité a appris que de tels programmes, lorsqu'ils existent, sont bien accueillis par les collectivités; ils s'adressent aussi bien aux enfants qu'aux hommes adultes et favorisent les relations respectueuses que bon nombre considèrent comme fondamentales pour mettre fin au cycle de la violence⁵³.

⁵⁶ Des Premières nations et des Inuits, ni des volets de financement des services sociaux répondre aux besoins en matière de conseil, ni de la Direction générale de la santé d'AINC.

B. Services de soutien pour les familles et les individus

Les expériences de vie de ma mère et de ma grand-mère et la mineure mont permet d'apprendre de premières leçons de la nature intergénérationnelle de la violence faites aux femmes autochtones. Elle débute à l'enfance, avec la violence faite aux filles autochtones, et cette violence remonte très loin dans le temps⁵⁰.

La violence est grave et multiforme, c'est-à-dire qu'elle est physique, sexuelle, mais aussi plus répandue, mais aussi plus grave que chez les non-Autochtones. Elle est débutée très tôt, dès l'enfance. Elle se manifeste sur une très longue période de vie. Habituellement, ça commence à l'enfance et ça continue jusqu'à l'âge adulte. Elle est acquise également, banalisée, et s'insère dans une dynamique familiale relationnelle, donc entre conjoints, et elle est transgénérationnelle⁵¹.

Des témoins ont indiqué que la colonisation, les pensions de même que la disparition et le meurtre de femmes autochtones ont des conséquences intergénérationnelles qui sont intimement liées à la violence qui se manifeste dans de nombreuses collectivités et familles autochtones. La violence aussi est devenue « normale » de la vie familiale et communautaire.

Aux quatre coins du pays, des témoins ont fait savoir qu'il est urgent de mettre fin au cycle de la violence, de travailler avec les familles, avec les hommes violents et avec les gars qui ne deviennent violents. Selon eux, il faut offrir davantage de services non seulement aux femmes victimes de violence, mais également à toute la famille et aux hommes qui perpétuent la violence. Il faut se rappeler, a-t-on dit au Comité, que les hommes autochtones qui commettent des actes de violence sont aussi des victimes de la colonisation et de l'oppression persistantes. Trop souvent, l'unique « service » qu'ils ont accès est l'incarcération, mais il existe peu de programmes offerts dans les prisons pour faciliter leur guérison et leur apprentissage⁵².

Des témoins ont signalé que les femmes hébergées dans des maisons de transition轮廓ment partis à la maison après d'hommes qui n'ont pas régulièrement reçu les services susceptibles de les aider à rendre la vie familiale plus sûre. Il est nécessaire d'offrir des services spécifiques aux hommes aidant leur conjointe et de soutenir ni de services suscepables de les aider à rendre la vie familiale plus sûre. Il est nécessaire d'aider aux ex-détenus, des programmes visant à renseigner les jeunes hommes sur les relations saines et des programmes qui encouragent les hommes à faire figure de mentor les uns pour les autres afin d'entretenir des relations saines.

offerts dans les prisons pour faciliter leur guérison et leur apprentissage.⁵²

Témoignages, Mylene Jaccoud, professeure titulaire, École de criminologie, Université de Montréal, à titre personnel, 10 juin 2010.
Témoignages, Darlene Riggi, membre du collectif, Aborigines Women's Action Network, 18 janvier 2011.
Témoignages, Lisa Michell, présidente et organisatrice, Women's Memorial March of Manitoba, 13 janvier 2011.

Par exemple, les Ayas Men Men Child and Family Services de la nation Squamish en Colombie-Britannique organisent diverses cérémonies pour développer la fréte chez les membres de la collectivité : des cérémonies en l'honneur des aînés, des cérémonies marquant la période de la puberté, passage importante dans la vie des jeunes, et des cérémonies en l'honneur des enfants auxquelles sont conviés les membres de la famille, dont les parents biologiques et adoptifs. Dans d'autres collectivités, on fournit des occasions de contact avec les enseignements et les langues autochtones pour que les membres puissent se remettre de la perte de leurs liens culturels. C'est en renouant avec les enseignements et les traditions que de nombreux collectivités peuvent commencer à se retrouver.

Des témoins ont dit au Comité que les projets de la Fondation autochtone de guérison avaient permis à des collectivités de s'attaquer aux racines de la violence en tirant parti des forces existantes de la collectivité. Ils ont insisté sur l'importance du soutien accordé aux initiatives de guérison dirigées par la collectivité. Le Comité a été à même de constater combien certaines collectivités font preuve de courage, de force et de créativité pour aider leurs membres à reprendre leur vie en main.

Il s'agit tout bessoin pour se retrouver.

Des témoins ont signalé la nécessité d'appuyer les efforts de guérison des collectivités et d'offrir aux familles et aux individus des possibilités d'obtenir le soutien dont ils ont besoin pour se retrouver.

A. Guérison communautaire

Voici un bref aperçu des différents genres de services qui, de l'avis des témoins, doivent être offerts aux collectivités, aux familles et aux individus. Ces services sont offerts par de nombreux fournisseurs, notamment des organismes sans but lucratif.

Ce qu'il faut, ce sont des fonds permanents pour appuyer des programmes et des services autochtones qui soient adaptés à la culture et qui soient conçus, formulés et mis en œuvre par des femmes autochtones, des aînés et des travailleurs communautaires en autochtonies en santé. Ces programmes et services doivent comporter un vaste déroulement portant sur les traumas intérgénérationnels et ils doivent être offerts selon une approche globale en matière de guérison; autrement dit, les victimes, les conseillers et les familles de chacun ont tous besoin de soutien pour guérir et pour qu'un changement à long terme puisse s'opérer dans la collectivité».

De nombreux témoins ont souligné qu'il y a eu bien assez de recherches sur les besoins des femmes autochtones en matière de services. En fait, un rapport publié en 2005 et intitulé Researched to Death renferme un certain nombre de recommandations dont des témoins d'un peu partout au pays se sont fait l'écho; on y recommande des services de guérison complètes et adaptées à la culture :

- | | |
|----|--|
| 46 | Visite de site, refuge pour femmes First Step, Sioux Lookout, 14 janvier 2011. |
| 47 | Temoignages, Kari Thomsason, travailleuse en approche communautaire, Métis Child and Family Services Society, 21 janvier 2011. |
| 48 | Temoignages, Mike Bartrkus, Section des crimes familiaux, Service de police d'Edmonton, 21 janvier 2011. |

Le racisme demeure un sujet de préoccupation pour les Autochtones — en ce qui concerne la police et le système judiciaire. Comme l'ont suggestionné des témoins, avant d'être démantelées, les juges et les agents de police pourraient être soumis à une vérification d'embauches, et recevoir une formation sur la lutte contre le racisme et l'oppression, des antécédents et recueillir une formation sur la lutte contre le racisme et l'oppression, concernant la prostitution ont pour effet d'accroître la vulnérabilité des femmes qui se prostituent au sexe, car elles se voient contraintes de travailler dans des conditions hasardeuses et de déferer la police. Les témoins ne s'entendent pas sur la nécessité de modifier le Code criminel, ni sur les modalités des modifications, mais ils recommandent à dire que le fardeau de l'application devrait être imposé non pas aux travailleuses du sexe, mais à leurs clients. Kate Reke, ancienne directrice de Secours par l'Esprit, a indiqué que les femmes arretnées pour prostitution sont rarement incarcérées à des programmes de désolidarisation alors que les hommes sont souvent l'occasion de survie des « cours obligatoires pour clients de prostituées »⁴⁴. Par conséquent, les femmes autochtones se retrouvent avec un dossier criminel et s'enfoncent plus profondément dans la marginalisation.

La criminalisation soutenue de filles autochtones fait qu'elles sont démesurément représentées au sein de la population carcérale. Selon Kim Paté, directrice exécutive de l'Association canadienne des sociétés Elizabet Fy, les femmes qui se sont déclarées autochtones représentent maintenant plus du tiers de la population carcérale dans les prisons fédérales⁴⁵. A leur sortie de prison, elles sont encore plus dans les sociétés marginales que les autres détenues.

conditions sans recidiver⁴¹. D'autres témoins craignent cependant que les pratiques de justice réparatrice et d'autres formes de justice n'offrent de solution sûre pour les femmes victimes de violence. D'aucuns estiment qu'il faut établir des normes et des principes de sélection pour éviter que les femmes ne subissent à nouveau de la violence ou que leur sécurité ne soit compromise.

Le Comité a entendu des témoignages partagés au sujet de l'application d'autres formes de justice dans les cas de violence conjugale. A l'aubut, des témoins ont mentionné au Comité que les années dernières demandent rarement à ce que des membres soient exclus de la collectivité; ils préfèrent garder les accusés au sein de la cellule familiale et de la communauté. Melaine Nimo, professeure adjointe de justice criminelle à l'Université de Saint-Boniface, a fait savoir que le programme de justice préparatrice responsabilise les contribuants tout en favorisant le rétablissement des victimes et que 89 % des clients ont rempilé les formulaires de conseil d'administration de la John Howard Society du Manitoba, Winnipeg et à Montréal, pour être membre du conseil administratif de justice préparatrice.

Dans les collectivités éloignées et du Nord, les femmes qui vivent se prévalent du système de justice face à des obstacles de taille. Les juges, qui doivent se rendre des ces collectivités par avion, y vont peu souvent et doivent parfois reporter les audiences pour cause de mauvaises temps. Faute de juge ou de procureur dans la région, il est souvent difficile d'obtenir une ordonnance de protection d'urgence et de la faire appliquer. Dans certaines collectivités, des témoins ont expliqué que les femmes doivent parfois témoigner dans des lieux publics où la cour est temporairement menagée, par exemple au bar local. Il a également été question du soutien inaccordable de la police : à Yellownknife, des témoins ont mentionné que 11 collectivités du Nord ne disposent pas de postes de police. 40

Les termes qu'il faut observer de droit à l'université de la Colombie-Britannique, ainsi que les termes d'accusations qu'il faut soutenir leurs droits. Janine Benedet, professeure de droit à l'université de la Colombie-Britannique, a indiqué : « Nous continuons de voir des femmes qui, systématiquement, plaident coupables à des accusations mordantes dont elles ne sont pas du tout coupables, simplement pour éviter la menace d'incarcération dans un pénitencier fédéral ou une peine de prisonnement à perpétuité, selon l'accusation qui est portée contre elles ».⁹⁹ A cause des compressions apportées à l'aide juridique, il est de plus en plus difficile pour ces femmes d'être informées et de faire valoir leurs droits.

Des termes ont trait part au Comité d'obstacles lors d'une application des lois ; il arrive que des doubles accusations soient portées par la police et que des femmes non pas comme des survivantes ou des victimes, mais comme des contrevenantes. Dans des affaires de violence conjugale, il arrive aussi que les femmes soient accusées en même temps que leurs agresseurs ou qu'elles soient accusées pour s'être défendues contre un homme ou un proche en état violent. Pour ces raisons, les femmes sont moins enclines à s'adresser à la police lorsque d'autres épisodes de violence surgissent.

arrive que la police refuse les plaintes d'agressions sexuelles si la femme est autochtone et a un mode de vie jugé « à risque élève ».

- Le 25 février 2011, on a annoncé que l'AFAC recevra 1 890 844 dollars, répartis sur trois ans, pour réaliser le projet Du constat aux actes II, qui vise à aider les collectivités à prévenir la violence envers les femmes autochtones et à y réagir. Ce projet prévoit une formation pour les policiers, les enseignants, les représentants de la justice, les travailleurs de première ligne en santé, les fournisseurs de services sociaux et les dirigeants locaux.³⁵
- Lorsque vous pensez à quelque un qui était présent dans votre vie et qui est porté dispersé, vous espérez son retour tous les jours. Vous y penserez tous les jours. Il y a un traumatisme tous les jours. Lorsque vous êtes aux prises avec ce traumatisme et que vous essayez de vous faire à l'idée que quelqu'un est porté dispersé depuis le début. Partie de votre vie, vous avez un sentiment de perte et de déuil. Ensuite, lorsqu'on découvre que la personne en question a été assassinée, il y a tout le processus de deuil.
- Quelqu'un que vous connaissez ne fait plus partie de votre vie.³⁶
- Des témoins ont indiqué qu'il fallait offrir des services aux victimes et du soutien aux familles des femmes autochtones dispersées et assassinées. La majorité de ces femmes étaient des mères et leur absence se répercute sur la génération de leurs enfants, qui font face à un déuil. Beverly Jacobs, ancienne présidente de l'AFAC, a fait savoir que les familles des femmes dispersées ont besoin de ressources pour les personnes endeuillées, de fonds pour les services d'accompagnement devant la police et les tribunaux et de fonds pour les rassemblements familiaux.³⁷
- Des témoins ont indiqué qu'il fallait offrir des services aux victimes et du soutien aux familles des femmes autochtones dispersées et assassinées. La majorité de ces familles des femmes autochtones dispersées et assassinées. La majorité de ces femmes étaient des mères et leur absence se répercute sur la génération de leurs enfants, qui font face à un déuil. Beverly Jacobs, ancienne présidente de l'AFAC, a fait savoir que les familles des femmes dispersées ont besoin de ressources pour les personnes endeuillées, de fonds pour les services d'accompagnement devant la police et les tribunaux et de fonds pour les rassemblements familiaux.³⁷
- Les familles demandent aussi que la police les tienne régulièrement au courant de l'avancement des enquêtes. La chef Kennedy, de l'Assemblée du Manitoba Chiefs, a indiqué qu'un accord avait été conclu entre l'Assemblée et la GRC pour la création d'un système policier, judiciaire et correctionnel.
- La fagon dont le système de justice traite la violence envers les femmes et les filles autochtones soulève de nombreuses préoccupations, notamment en ce qui concerne les systèmes policiers et judiciaires.
- Linaction part de la police dans des cas de violence envers des femmes autochtones préoccupe des témoins. Dans les situations de violence conjugale, la police a toujours suivi rapidement aux appels d'aide. Des témoins ont indiqué qu'il ne donne pas toujours suite rapidement aux appels d'aide. Des témoins des femmes autochtones qui vivent au Canada investissent dans un projet communautaire visant à mettre fin à la violence faite aux femmes autochtones. Communiqué de presse, 25 février 2011, <http://www.cfc-swc.gc.ca/news-nouvelles/2011/0225-2-fra.html>.
- Témoinages, Beverly Jacobs, ancienne présidente de l'Association des femmes autochtones du Canada, à la ville de War Lake, 13 janvier 2011.
- Condiction féminine Canada, Le gouvernement du Canada investit dans un projet communautaire visant à protéger les femmes autochtones, Beverly Jacobs, ancienne présidente de l'Association des femmes autochtones du Canada, à la ville de War Lake, 13 janvier 2011.
- 36 37 38

- ## LA RÉPONSE DU SYSTÈME DE JUSTICE
- Les familles demandent aussi que la police les tienne régulièrement au courant de l'avancement des enquêtes. La chef Kennedy, de l'Assemblée du Manitoba Chiefs, a indiqué qu'un accord avait été conclu entre l'Assemblée et la GRC pour la création d'un système policier, judiciaire et correctionnel.
- La fagon dont le système de justice traite la violence envers les femmes et les filles autochtones soulève de nombreuses préoccupations, notamment en ce qui concerne les systèmes policiers et judiciaires.
- Linaction part de la police dans des cas de violence envers des femmes autochtones préoccupe des témoins. Dans les situations de violence conjugale, la police a toujours suivi rapidement aux appels d'aide. Des témoins des femmes autochtones qui vivent au Canada investissent dans un projet communautaire visant à mettre fin à la violence faite aux femmes autochtones. Communiqué de presse, 25 février 2011, <http://www.cfc-swc.gc.ca/news-nouvelles/2011/0225-2-fra.html>.
- Témoinages, Beverly Jacobs, ancienne présidente de l'Association des femmes autochtones du Canada, à la ville de War Lake, 13 janvier 2011.
- Condiction féminine Canada, Le gouvernement du Canada investit dans un projet communautaire visant à protéger les femmes autochtones, Beverly Jacobs, ancienne présidente de l'Association des femmes autochtones du Canada, à la ville de War Lake, 13 janvier 2011.
- 35 36 37 38

Dans le cadre du projet E-PANA, créé en 2005, on cherche à élucider les cas de femmes portées disparues et en Albermarle pour donner suite aux préoccupations concernant les affaires d'homicide et de disparition non résolues. En 2003, la GRC et les services de police partenaires au Manitoba, en Saskatchewan et en Alberta ont mis sur pied le Projet des personnes disparues à risque élevé pour déterminer les causes de ces disparitions dans le Nord de la Colombie-Britannique, communément appelée la route 16. Dans le cadre du projet E-PANA, créé en 2005, on cherche à élucider les cas de femmes portées disparues et assassinées le long de la route 16 dans le Nord de la Colombie-Britannique, communément appelée la route des pleurs.

- Dans le budget de 2010, le gouvernement du Canada a prévu 10 millions de dollars sur deux ans pour l'avancement du dossier de la disparition et du meurtre de femmes autochtones, grâce à l'amélioration des mesures d'application de la loi et du système de justice. Indiquons à cet effet la création d'un nouveau centre national de soutien policier pour les personnes disparues, l'amélioration de la base de données du Centre d'information de la police canadienne et les modifications qui s'imposent au Code criminel.³⁴

Dans le budget de 2010, le gouvernement du Canada a prévu 10 millions de dollars sur deux ans pour l'avancement du dossier de la disparition et du meurtre de femmes autochtones et des politiques et des procédures relatives aux personnes disparues. Le Groupe de travail intégré pour les femmes disparues ou assassinées a été mis sur pied en 2009 par le gouvernement du Manitoba. La GRC et le Service de police de Winnipeg pour faire enquête sur les cas de femmes disparues ou assassinées.

- Le projet Disparé, établi en 2007 par l'Association des chefs de police du Manitoba, examine les données et veille à la normalisation provinciale des politiques et des procédures relatives aux personnes disparues.

Le projet Disparé, établi en 2007 par l'Association des chefs de police du Manitoba, examine les données et veille à la normalisation provinciale des politiques et des procédures relatives aux personnes disparues. Dans le cadre de ce projet, on enquête sur les causes du meurtre ou de disparition de personnes, en particulier des travailleuses policières d'Edmonton. Dans le cadre de ce projet, on collabore avec la collaboration des organisations sociales à des fins de prévention.

- Le projet KARE, la troisième étape du Programme des personnes disparues à risque élevé, est réalisé avec la collaboration des services de police partenaires du Manitoba, en Alberta et en Saskatchewan et en Albermarle pour donner suite aux préoccupations concernant les affaires d'homicide et de disparition non résolues.

En 2003, la GRC et les services de police partenaires au Manitoba, en Saskatchewan et en Alberta ont mis sur pied le Projet des personnes disparues à risque élevé pour donner suite aux préoccupations concernant les affaires d'homicide et de disparition non résolues. En 2003, la GRC et les services de police partenaires au Manitoba, en Saskatchewan et en Alberta ont mis sur pied le Projet des personnes disparues à risque élevé pour donner suite aux préoccupations concernant les affaires d'homicide et de disparition non résolues.

Des représentants de services de police ont renseigné le Comité sur des initiatives visant à prévenir les décès et les dispersions et prévoyant des enquêtes au sujet d'affaires non réglées :

Le Comité a également appris que les policiers dans les réserves n'ont pas toujours la formation ou les ressources nécessaires pour intervenir dans les situations de violence à l'endroit de femmes autochtones. Les querelles de compétence entre les forces de police dans les réserves, les forces municipales ou provinciales et la Gendarmerie royale du Canada (GRC) peuvent compromettre les enquêtes. Ellen Gabriel, présidente de Femmes Autochtones du Québec Inc., a demandé à la police d'appliquer la résolution qu'a adoptée en 2006 l'Assemblée extraordinaire des chefs de police du Canada et par laquelle ils reconnaissent la nécessité d'élaborer un protocole spécial pour les affaires de meurtre et de disparition de femmes autochtones.³³

On a dit au Comité que la police ne prend pas au sérieux les déclarations autochtones assassinées ou portées disparues au Canada. Vu l'ampleur de la situation, des témoins ont demandé que le gouvernement du Canada ouvre une enquête publique indépendante sur la question des femmes autochtones assassinées ou portées disparues au Canada.

Des témoins sont davis que parce que la société est indifférente à leur sort, les femmes autochtones risquent davantage d'être victimes d'actes de violence dirigés contre elles de la part d'étrangers ou de connaissances. Comme l'a expliquée un témoin, les femmes autochtones sont «en quelque sorte cibles»³². L'affaire Picton à Vancouver illustre les horribles conséquences d'une intervention inadéquate lors de la disparition de femmes, dont la plupart étaient autochtones. Ainsi, lorsque plusieurs témoins, le Comité est convaincu qu'il faut intervenir rapidement possible dans toutes les affaires de meurtre ou de disparition de plus rapides autochtones et qu'il faut prodiguer le soutien nécessaire à leurs familles.

Western Ontario que si le même pourcentage de femmes non autochtones étaient portées disparues ou assassinées, leur nombre atteindrait le niveau astrophique de 18 000.³¹

- 31 David Scott, « What if a small city disappeared? », Western News, Université de Western Ontario, 11 avril 2008, consulté le 22 mars 2011, <http://www.theturfisland.org/discussion/viewtopic.php?f=10&t=5945>.
- 32 Temoignages, Marilyn George, représentante Ending Violence Association of British Columbia, coordonatrice des services d'extension, Smithers, Colombie-Britannique, 18 janvier 2011.
- 33 Temoignages, Ellen Gabriel, présidente Femmes Autochtones du Québec Inc., 10 juin 2010.

25	Association des femmes autochtones du Canada. Secours par l'esprit, consulté le 28 février 2011, http://www.nwac.ca/fr/programmes/s%C3%A9C5%93urs-par-l-E2%80%99esprit/ .
26	Association des femmes autochtones du Canada. Ce que leurs histoires nous disent : Résultats de recherches de l'Institut des Femmes autochtones du Canada, Consulté le 22 mars 2011, http://www.nwac.ca/sites/default/files/mme/2010_NWAC_SIS_Report_FR.pdf .
27	<i>Ibid.</i>
28	Amnistie Internationale Canada, Stolen Sisters, consulté le 28 février 2011,
29	Observations finales du Comité pour l'élimination de la discrimination à l'encontre des femmes, Canada, CEDAW/C/CAN/CO/7, 7 novembre 2008.
30	30

Selon des témoins, si un pourcentage équivalent de femmes non autochtones avaient été portées disparues ou assassinées, les Canadiens auraient été indignes et aurait exige des mesures immédiates. En 2008, à l'époque où elle était présidente de l'AFAC, Beverley Jacobs a affirmé devant une classe d'étudiants de l'Université de l'Alberta que l'absence d'actions contre l'assassinat de femmes autochtones et l'exploitation sexuelle de ces dernières devrait être considérée comme une violation des droits humains.³⁰

- En octobre 2008, le Comité des Nations Unies pour l'élimination de la discrimination à l'égard des femmes a exhorté le Canada à examiner les affaires de disparition ou de meurtre de femmes autochtones et à remédier aux carences du système ayant entraîné l'absence d'enquêtes.³¹

2009, sur la question des femmes autochtones portées disparues et assassinées au Canada et sur la nécessité de protéger leurs droits,²⁹

On a rappelé au Comité que cette question retient l'attention à l'échelle internationale et nationale depuis une décennie. En voici des exemples :

Partout au pays, des témoins ont parlé au Comité d'amies et de membres de la famille portées disparues ou assassinées — des affaires montrant une fille disparue ont été déclivées, une présentation à l'étranger²⁷, une couverture médiatique plus importante que celle des assassinées par un étranger²⁸. Enfin, leurs meurtres risquent de révéler des assassinées qui elles ne constituent qu'un nombre total de femmes victimes d'un homicide; elles représentent environ 10 % du current plus de risque d'être victimes de l'exploitation sexuelle de femmes autochtones l'esprit. En comparaison avec les femmes non autochtones, les femmes autochtones ont été assassinées entre 2000 et 2008, selon le rapport des Secours par nombre, 153 ont été assassinées et 580 femmes et filles autochtones au Canada. De ce discours final de ce projet de recherche fait état de la

assassinées au Canada.²⁵ Le rapport final de ce projet de recherche fait état de 3 % de la population de femmes d'homicides au Canada.²⁶ Elles sont également plus susceptibles d'être assassinées par un étranger²⁷. Enfin, leurs meurtres risquent de révéler des assassinées qui elles ne constituent qu'un nombre total de femmes victimes d'un homicide; elles représentent environ 10 % du current plus de risque d'être victimes de l'exploitation sexuelle de femmes autochtones l'esprit. En comparaison avec les femmes non autochtones, les femmes autochtones ont été assassinées entre 2000 et 2008, selon le rapport des Secours par nombre, 153 ont été assassinées et 580 femmes et filles autochtones au Canada. De ce discours final de ce projet de recherche fait état de la

Dans le cadre du projet de recherche et d'éducation Soeurs par l'esprit, l'Association des femmes autochtones du Canada (AFA) a recueilli des renseignements sur le nombre démesurément élevé de femmes et de filles autochtones dispersées et membres du conseil d'administration, John Howard Society du Manitoba, 13 janvier 2011.

[...] ces femmes [...] il s'agit de mères, de filles, de grands-mères, de tantes et de cousines. Il existe en effet deux grands facteurs qui nuisent ces femmes et ces jeunes filles autochtones ayant disparu ou ayant été assassinées : elles étaient des femmes autochtones et elles étaient toutes aimées et appréciées de leurs familles».

FEMMES AUTOCHTONES PROTÉES DISPARUES ET ASSASSINÉES

Le Comité a tenu à Ottawa une réunion de suivi sur l'aide à l'enfance avec des fonctionnaires et des représentants de la Société de soutien à l'enfance et à la famille des Premières Nations du Canada. Les témoignages recueillis lors de cette réunion seront pris en compte dans les recommandations que présentera le Comité dans son rapport final sur la violence faite aux femmes autochtones.

Le Comité était consterné d'apprendre qu'« [aujourd'hui, il y a trois fois plus d'enfants des Premières nations pris en charge par les organismes de protection de l'enfance qu'il n'y en avait à l'apogée de la période des pensionnats indiens²³ ». Des témoins lui ont fait savoir que le système d'aide à l'enfance était l'équivalent moderne des pensions lui offrant la sécurité qu'il a été possible d'offrir aux enfants seraiient retournés de leur famille.

Le système d'aide à l'enfance, les enfants des Premières nations sont surreprésentés dans lesquelles elles vivent à la maison et dans la rue [...]. C'est vraiment déconcertant²⁴. Selon les statistiques, les enfants des Premières nations sont surreprésentés dans le système d'aide à l'enfance. Au 31 mars 2010, environ 8 682 enfants dans les réserves parcourent l'extrême sud des réserves alors que celle établie pour les enfants vivant à l'extrême sud des réserves de 5,4% étaient pris en charge à l'extrême sud foyer parental. Cette proportion était près de huit fois élevée que celle établie pour les enfants vivant à l'extrême sud des réserves.

²³ En outre, elle ne représente pas le nombre total d'enfants autochtones pris en charge parce qu'elle exclut les enfants autochtones (métis, inuits et membres des Premières nations à l'extrême sud des réserves) qui étaient placés sous la tutelle des services d'aide à l'enfance des provinces et des territoires.

²⁴ Les dernières données de valeur personnelle et d'estime de soi, complète tenu des conditions dans le système de soutien à la maison et dans la rue [...] C'est vraiment déconcertant²⁴. Le Comité a tenu à Ottawa une réunion de suivi sur l'aide à l'enfance avec des fonctionnaires et des représentants de la Société de soutien à l'enfance et à la famille des Premières Nations du Canada, 15 février 2011.

21 Témoignages, Mélanie Nimo, professeure adjointe de justice criminelle, Université de Winnipeg, et membre du conseil d'administration, John Howard Society du Manitoba, 13 janvier 2011.

22 Bureau de la vérificatrice générale du Canada, « Chaptre 4 — Le programme des services à l'enfance et à la famille des Premières nations — Affaires indiennes et du Nord Canada », Rapport de mai 2008 de la vérificatrice générale du Canada, p. 2.

23 Témoignages, Cindy Blackstock, directrice générale, Société de soutien à l'enfance et à la famille des Premières Nations du Canada, 15 février 2011.

24 Cabinet chargé des questions autochtones, gouvernement du Manitoba, 8 février 2011.

19	Témoignages, Sheila Nelson, gestionnaire, Services communautaires et familiaux, programme de protection de l'enfance, Yellowknife Health and Social Services Authority, 20 Janvier 2011.
20	Témoignages, Donald Langford, directeur principal, Métis Child and Family Services Society, 21 Janvier 2011.

en charge par le système d'aide à l'emploi, et certaines personnes à adapter au marché du travail. Les compagnies présentent un risque élevé et les exposent à la violence. Le témoignage de Melaine Nimo, professeure adjointe de justice criminelle à l'Université de Winnipeg, membre du conseil administratif de la John Howard Society du Manitoba, révèle tout de ce que le Comité a entendu :

Des témoins ont fait part d'autres sujets de mécontentement reliés au système d'aide à l'enfance. Par exemple, les services d'aide à l'enfance et à la famille dans les services ne régoviennent pas de fonds pour offrir des services aux membres de la collectivité qui sont à l'extérieur de la réserve; quant aux services culturels aux réserves, ils sont rarement adaptés aux réalités culturelles des Autochtones.

Mme Nelson a aussi indiqué que son service paiera les factures de services publics et les arrérages de loyers pour que les familles puissent disposer d'un logement convenable et sûr.

C'est peut-être très difficile à croire, mais c'est en tout demeurer recours que nous séparons l'entart et sa mère qui a quitté une relation de maternité. Nous consacrons des sommes considérables pour aider les familles aux revenus très modestes, et, parfois, le soutien du revenu ne suffit pas. Il n'est pas rare que nous distributions régulièremment des cartes-cadeaux²⁰.

Déterminez à faire en sorte que la prise en charge des enfants devienne le dénouement des Services communautaires et familiaux du programme de protection de reçus, les Services communautaires et familiaux du programme de protection de l'enfance de la Yellowknife Health and Social Services Authority offrent parfois une aide financière directe aux familles à faible revenu. Voici ce qu'a dit Sheila Nelson, gestionnaire du programme, à ce sujet :

Je verse 6 000 \$ non imposables à certains de mes parents de famille d'accueil qui s'occupent de quatre ou cinq enfants. Imaginez comment ces familles pourraient vivre si nous leur donnions 2 000 \$, que nous leur offrons de la supervision, des conseils et de l'aide. Nous mettons l'argent au mauvais endroit.¹⁹

toyer d'accueillir ou de groupe. Le témoignage de Donald Langford, directeur principal Méts Child and Family Services Society, témoignait du mécontentement généralisé parmi les témoins :

Des témoins ont parlé du lien entre les services d'aide à la violence contre aux femmes autochtones. Ils ont dit au Comité que les femmes victimes de violence ont souvent eu recours aux organismes offrant des services de santé et sociaux de vitalienet soutient de l'enfance et la violence. Ces organismes offrent des services d'aide à l'enfance ne leur enlève pas leurs enfants. C'est ce qu'a expliqué Darci Bennnett, directrice de campagnes pour la Pivot Legal Society : « L'influence de la violence masculine dans leur vie, c'est ce qui ressort principalement de notre dernier projet auprès des femmes ayant eu affaire avec des organisations de protection de la jeunesse. Les femmes réagissent de diverses façons, mais avant tout, elles craignent de faire appelle à la police en cas de violence familiale parce que des enfants ont déjà été appréhendés ».

AIDE A L'ENFANCE

[...] bon nombre sont obligées d'accepter de vivre dans des conditions non sécuritaires pour éviter de se retrouver dans la rue, ce qui serait encore plus dangereux, ou dans des situations dans lesquelles leur vie est menacée. Beaucoup d'enfants elles se tournent vers la prostitution, où elles sont obligées de vendre leur corps aux clients des rues pour essayer de nourrir leur famille. Personne ne devrait être placé dans cette situation, mais cela les rend terriblement vulnérables, ce qui contribue aux taux extrêmement élevés de violence¹⁶.

la surreprésentation des femmes autochtones dans le commerce du sexe. *Dawn Harvard*, de l'Ontario Native Women's Association, a expliqué :

La pauvreté a plusieurs visages. D'une part, le Comité a appris que le niveau d'assistance sociale n'est pas suffisamment élevé pour couvrir les dépenses de subsistance, comme le logement et la nourriture. Bien qu'il s'agisse d'un domaine de compétence provinciale, des témoins ont rappelé au Comité que les Nations Unies ont reproché au Canada son faible niveau d'aide au revenu. D'autre part, les mères seules ont touché le salaire minimum ont du mal à joindre les deux bouts en raison du manque de services de garde d'enfants abordables. Pour ces raisons, bien des gens ont de la difficulté à se sortir de la pauvreté.

La pauvreté est décrite comme l'une des causes profondes de la violence quotidienne dont sont victimes les femmes autochtones. Comme un témoin l'a expliquée :

La pauvreté semble être la mère de tous les maux. Il est très difficile pour une femme de quitter une situation d'abus lorsqu'elle ne sait pas si elle pourra trouver un logement, propres besoins sans compter ceux des enfants — et lorsque les ressources sont disponibles vite de l'aide sociale — [elle] n'est pas suffisante pour subvenir à ses propres besoins sans compter ceux des enfants — et lorsque les ressources sont disponibles

La pauvreté joue un rôle central dans la violence exercée à l'encontre des femmes autochtones. En effet, de nombreux témoins établissent d'avis que la pauvreté est le facteur le plus important.

PAUVRETE

S'attaquer aux problèmes concernant la pauvreté, le bien-être des enfants, la distribution et l'éducation des femmes autochtones, le système de justice, le rétablissement des communautés, des familles et des gens, le logement, l'habilitation des dirigeants autochtones et le racisme. Le Comité s'est fait dire aussi que les gouvernements fédéral et provincial devraient coordonner leurs efforts.

Observations finales du Comité pour l'élimination de la discrimination à l'égard des femmes : Canada, au Comité des Nations Unies pour l'élimination de la discrimination à l'égard des femmes, Nothing to Report, janvier 2010, p. 8.

CEDAW/C/CAN/C/O/7, 7 novembre 2008, par. 44, citees dans le mémoire du B.C. CEDAW Group présente au Comité des Nations Unies pour l'élimination de la discrimination à l'égard des femmes : Canada.

13

CEDAW/C/CAN/C/O/7, 7 novembre, par. 43.

Observations finales du Comité pour l'élimination de la discrimination à l'égard des femmes, Canada,

12

De l'avis du Comité, la lutte contre la violence faite aux femmes autochtones exige des interventions stratégiques, coordonnées sur différents fronts. Il faut notamment

2. Les Etats prennent des mesures efficaces et, selon qu'il conviendra, des mesures spéciales pour assurer une amélioration continue de la situation économique et sociale des peuples autochtones. Une attention particulière est accordée aux droits et aux besoins particuliers des anciens, des femmes, des jeunes, des enfants et des personnes handicapées autochtones.

1. Les peuples autochtones ont droit, sans discrimination d'aucune sorte, à l'amélioration de leur situation économique et sociale, notamment dans les domaines de l'éducation, de l'emploi, de la formation et de la reconversion professionnelle, du logement, de la santé et de la sécurité sociale.

Article 21

Le Comité n'oublie pas que la Déclaration engagé le Canada comme suit :

On associait généralement la violence envers les femmes autochtones à l'effondrement global de la collectivité causé par l'incitation et la colonisation qui place pensoirants sur les générations, de même que par le racisme systémique qui place encore les Autochtones au bas de la société. Le Comité a longuement entendu parler de la violence que subissent les femmes autochtones de la part de membres de leurs familles et d'étrangers. Des faits troublants l'amenent à croire que la discrimination et le racisme envers les Autochtones sont largement répandus dans certaines villes et qu'ils sont parfois œuvre des propriétaires, de la police ainsi que des services sociaux et de santé.

[E]labore[!] un plan spécifique intégrer couvrant la situation particulière des femmes autochtones, tant dans les services qu'à l'extrême, [...] traitant notamment les questions relatives à leur pauvreté, leur état de santé médiocre, leurs mauvaises conditions de logement, leur faible taux de réussite à l'école, leur faible taux d'emploi et de revenu¹³.

Le Comité compte situer la question de la violence dans ce contexte plus large. En préparant son rapport final, il tiendra compte de la demande des témoins au sujet de l'établissement d'un plan d'action national par le gouvernement fédéral, notamment à cet effet la proposition du Comité des Nations Unies selon laquelle le Canada devrait :

...[...]es femmes autochtones du Canada continuent de vivre dans des conditions miserables : taux de pauvreté élevés, santé médiocre, logement insalubre, absence d'accès à l'eau potable, faible taux de réussite à l'école et taux élevés de violence. Elles sont soussreprisées dans tous les domaines du marché du travail, en particulier aux niveaux élevés et aux postes de décision, souffrant davantage du chômage et subissant par rapport aux hommes des écarts de salaire horaire plus élevés¹².

Commission royale sur les peuples autochtones, A la base d'un rapprochement : Honts saluants du rapport de la Commission royale sur les peuples autochtones, cible devant le Comité, Temolignages, Lisas Yellow-Quill, soldatrice, Programme pour les femmes autochtones, Batture du Women's Support Services, 18

Le Comité comprend qu'il n'est pas possible de lutter contre la violence faite aux femmes autochtones sans s'attaquer aux autres systèmes qui rendent les femmes vulnérables à la violence et qui font qu'il leur est difficile d'y échapper. Il faut donc une approche globale concrète pour lutter contre la violence envers les femmes autochtones. La vulnérabilité de celles-ci n'a rien de nouveau : elle est chronique.

Durant son premier examen qu'il portait sur le Canada, le Comité des Nations Unies pour l'élimination de la discrimination a égard des femmes a formulé des recommandations pour le Canada en ce qu'il a trait à la violence envers les femmes et, plus particulièrement, les femmes autochtones porteuses d'espaces ou victimes de meurtres. Le Comité constate que les témoignages qu'il a entendus au sujet de la violence faite aux femmes autochtones confirmant les conclusions du Comité des Nations Unies pour l'élimination de la discrimination à l'égard des femmes :

Un changement de centre d'importance ne peut être mis en œuvre par une réforme partielle des programmes et services existants — malgré l'utilité d'une telle réforme. Il faut poser un geste officiel manifestant une intention nationale — une déclaration d'intention symbolique mais substantielle, accompagnée des lois nécessaires à sa mise en place.

B. Approcche globale concrète pour lutter contre la violence faire aux femmes

A Winnipèg, le Comité s'est rendu au Centre Ma Mawi Wi Chi Itata, qui fait de point de rencontre à la communauté autochtone urbaine de la ville. C'était un lieu florissant où se réunissaient enfants, jeunes et familles autochtones. Le Centre part du principe que la communauté a la capacité et la force d'accomplir de grandes choses, et cherche à répondre aux besoins déterminés par la communauté et non pas à ceux qu'il croit cemer chez les gens. Le personnel du Centre se joint à la communauté pour trouver des solutions et des programmes, puis il en confie la direction aux membres de la communauté. Enfin de compte, ces programmes donnent des résultats parce qu'ils répondent non pas aux besoins perçus, mais aux besoins vérifiables de la communauté, et parce qu'ils sont orientés vers les points forts plutôt que vers les problèmes.

Le Centre Ma Mawi Wi Chi Itata est un exemple vivant de ce que demande les témoins des quartiers du pays, c'est-à-dire la capacité de définir leurs besoins les plus criants, de mettre en œuvre des solutions adaptées à leurs caractéristiques et de trouver des moyens de tirer parti de leurs forces pour satisfaire aux besoins des collectivités.

Premier ministre du Canada, Le Premier ministre Harper présente des excuses complètes au nom des Canadiens relativement aux pensionnats indiens, 11 juin 2008,
<http://www.pmc.gc.ca/fra/media.asp?id=2149>.

Témoignages, Jo-Anne Fiske, professeure en études des femmes, Université de Lethbridge, à titre
 personnel, 21 janvier 2011.

Les peuples autochtones ont le droit de définir et d'élaborer des priorités et des stratégies en vue d'exercer leur droit au développement. En particulier, ils ont le droit d'être activement associés à l'élaboration et à la définition des programmes concernant, et, autant que possible, de les administrer par l'intermédiaire de leurs propres institutions.

Article 23

Les Etats se concerrent et coopèrent de bonne foi avec les peuples autochtones — intéressés — par l'intermédiaire de leurs propres institutions représentatives — avant d'adopter et d'appliquer des mesures législatives ou administratives susceptibles de concerner les peuples autochtones, afin d'obtenir leur consentement préalable, donne librement et en connaissance de cause.

Article 19

Le respect de la culture et des croyances autochtones exige que nous prenions l'oreille à ce que les Autochtones ont à dire et que nous résistons à la tentation d'imposer des solutions à leurs collectivités. Conformément à la Déclaration, le Canada doit reconnaître le droit des peuples autochtones à collaborer activement à l'élaboration des programmes et des politiques qui les touchent :

Le Comité juge important de collaborer avec les Autochtones pour trouver des solutions au problème de la violence dans leurs collectivités. Dans l'allotissement qu'il a prononcée le 11 juin 2008 pour présenter des excuses relativement aux pensionnats indiens, le premier ministre, le très honorable Stephen Harper, a indiqué que le système répondre à leurs attentes .

Nous devons leur montrer, par nos actions, que nous leur faisons confiance, que nous reconnaissions leurs droits et que nous avons foi en leur capacité d'assumer un leadership et de représenter les femmes. Nous devons écouter ce qu'elles ont à dire et répondre à leurs attentes .

A. Écoutter ce que les peuples autochtones ont à dire et habiller les collectivités

En appuyant la Déclaration, le Canada a « reaffirmé sa volonté de nouer avec les Premières nations et les Métis une relation fructueuse, constructive et fondée sur notre histoire commune, le respect de faire face à l'aventurier ensemble, et ce, pour accroître le bien-être des Autochtones canadiens⁸. » S'inspirant de cette déclaration, les Nations Unies ont vivement recommandé au Comité d'utiliser la Déclaration des droits sur les peuples autochtones⁹ (la Déclaration) comme cadre pour l'élimination de la violence faite aux femmes autochtones. Approuvée par le Canada en novembre 2010, cette déclaration établit « les normes minimales nécessaires à la survie, à la dignité et au bien-être des peuples autochtones du monde¹⁰. » Et à l'article 22 de la Déclaration, il est indiqué : « Les États prennent des mesures, en concertation avec les peuples autochtones, pour veiller à ce que les femmes et les enfants autochtones soient pleinement protégés contre toutes les formes de violence et de discrimination et bénéficient des garanties voulues¹¹. »

Des témoins ont mentionné que l'application de la Déclaration des Nations Unies sur les droits des peuples autochtones¹² (la Déclaration) comme cadre pour l'élimination de la violence faite aux femmes autochtones. Approuvée par le Canada en novembre 2010, cette déclaration établit « les normes minimales nécessaires à la survie, à la dignité et au bien-être des peuples autochtones du monde¹³. » Et à l'article 22 de la Déclaration, il est indiqué : « Les États prennent des mesures, en concertation avec les peuples autochtones, pour veiller à ce que les femmes et les enfants autochtones soient pleinement protégés contre toutes les formes de violence et de discrimination et bénéficient des garanties voulues¹⁴. »

LA VOIE A SUIVRE : PRINCIPES DIRECTEURS

Ces deux idées matrières forment les principes directeurs sur lesquels se fonde la Commission pour formuler des recommandations dans son rapport final.

Partout, des témoins ont mentionné qu'il fallait aider les collectivités à se doter des outils nécessaires pour trouver leurs propres solutions au lieu de leur imposer un modèle universel. Ils ont souligné l'importance d'ouvrir les collectivités autochtones dans l'élaboration des programmes, des services et des ressources.

Approche qui tient compte des problèmes systémiques plus profonds, tels la pauvreté, les pôles conditions de logement et le racisme.

⁵ Assemblée générale des Nations Unies, Déclaration des Nations Unies sur les droits des peuples autochtones, résolution adoptée par l'Assemblée générale, 2 octobre 2007, A/RES/61/295, consulté le 24 février 2011, <http://www.unhcr.org/cgi-bin/texis/vtx/rewoold/nwmain/opendoc.pdf.pdf?refid=471355bc2>.

⁶ Ibid., article 43.

⁷ Ibid., article 22.

⁸ Affaires indiennes et du Nord Canada, Enonce du Canada appuyant la Déclaration des Nations Unies sur les droits des peuples autochtones, consulté le 24 février 2011, <http://wwwainc-inac.gc.ca/pd/dcl/stmt/>.

De nombreux témoins estimaient que la violence envers les femmes était une manifestation de la violence dans leurs collectivités. Dans la société en général, la violence familiale est considérée comme un problème touchant les femmes; cependant, partout où s'est rendu le Comité, des témoins ont mentionné qu'il fallait adapter une approche globale pour lutter contre la violence. Ils ont insisté sur l'importance de la cellule familiale et sur la nécessité d'offrir des services non seulement aux femmes violentées, mais également aux hommes violents. Ils ont exhorté le Comité à adopter une approche globale au problème de la violence envers les femmes autochtones, une

- Partout au pays, les témoins ont insisté sur l'adoption de deux approches fondamentales en vue de réduire la violence faite aux femmes : une approche globale concrète contre la violence envers les femmes ; une approche globale concrète contre la violence envers les femmes ; et établissement de priorités et de solutions adaptées aux circonstances propres à chacune des collectivités.

Des témoins ont rappelé au Comité que les questions qui suivraient n'avaient rien de nouveau. Le Comité reconnaît que la situation n'est pas nouvelle; les témoignages qu'il a reçus reflètent les conclusions des rapports déjà publiés sur la question, dont le rapport de la Commission royale d'enquête sur les Peuples autochtones (1996). Ce rapport fait état d'un certain nombre de facteurs liés à la violence dans les collectivités autochtones, dont la discrimination systémique à l'endroit des peuples autochtones, les privatisations économiques et sociales, l'abus d'alcool ou de drogues, le cycle intergénérationnel de la violence, l'effondrement de la vie familiale résultant des séjours dans les pensionnats, le racisme à l'endroit des peuples autochtones, l'impact de la colonisation sur les vallieurs et la culture autochtones, ainsi que les logements surpeuplés et inférieurs aux normes.

Le rôle des femmes dans la famille a subi moins de bouleversements au fil du temps que les hommes ont peut-être été moins frappés que les hommes par le choc culturel. Au dire des témoins, la réappropriation culturelle constitue un élément clé du processus consistant à rebâtir la santé des individus et la sécurité des collectivités. On a dit au Comité que les Autochtones ont besoin d'un système d'éducation qui promeut le savoir Autochtone, tel qu'il leur est transmis dans leur propre langue. Il est également nécessaire de renseigner la population sur les peuples autochtones et sur leur histoire afin de dissiper les stéréotypes négatifs et les fausses perceptions.

Au Nunavut, des témoins ont expliqué que, dans leur culture, les hommes exerçaient un rôle honoraire de chasseurs et de pionniers, tandis que les femmes occupaient une place importante au sein de la famille et de la communauté. Les hommes ont été plus durablement touchés par l'adoption d'un modèle de société eurocentrique. Ces témoins estimaient que les hommes ne s'étaient pas faits à la transition et qu'ils se trouvaient en porte-à-faux entre les deux cultures; ils abandonnaient l'école, étaient incapables de garder un emploi et de subvenir aux besoins de la famille. Ils étaient profondément désenchanteés et cela se traduisait par des actes de violence entre hommes et contre les femmes.

Il y a beaucoup de diversité chez les femmes autochtones. Certaines sont membres des Premières nations, d'autres sont métisses ou inuites. Certaines vivent dans des réserves, mais un grand nombre vivent à l'extérieur, dans des villes et dans des municipalités du Canada. Selon Affaires indiennes et du Nord Canada (AINC), il y a plus de 100 000 femmes membres des Premières nations âgées d'au moins 15 ans qui vivent dans des réserves, près de 330 000 qui sont sorties en dehors des réserves, environ 135 000 métisses et 16 000 inuites. En dépit de leur grande diversité, les peuples autochtones sont régulièrement victimes d'être victimes de crimes violents et de violence conjugale. Statistique Canada indique que 24 % des femmes autochtones ont déclaré avoir été victimes de violence conjugale en 2004, soit trois fois plus que le taux enregistré chez les femmes non autochtones (7%). En outre, elles sont régulièrement menacées avec une arme à feu ou un coutelas, ou être battues ou étranglées, être victimes d'un homicide ou un cambriolage, comme être battues ou agressées sexuellement. Selon Statistique Canada, les femmes autochtones risquent également de faire l'expérience des risques plus élevés que les femmes non autochtones de faire l'expérience des risques de violence non autochtone au Canada. Les recherches effectuées par l'Association des femmes autochtones du Canada (AFAC) montrent que les femmes et les filles autochtones risquent autant d'être tuées par un étranger ou une connaisseuse que par un partenaire intime, alors que les hommes non autochtones sont souvent l'œuvre d'un partenaire intime.

Selon l'AFAC, plus de 500 femmes et filles autochtones ont été portées disparues ou assassinées au cours des 30 dernières années au Canada. Le Comité a rencontré des membres des familles de certaines d'entre elles au cours de ses déplacements au pays.

Des témoins ont attribué l'attention du Comité sur le taux de prévalence élevé de la violence dans les collectivités autochtones, sur la banalisation de la violence et sur la stigmatisation qu'il frappe ceux qui la denoncent. La violence est principalement dirigée vers les femmes, mais beaucoup d'hommes sont aussi victimes de violence sous différentes formes. Des témoins ont fait remarquer que, dans de nombreux cas, la violence est un phénomène intergénérationnel normalisé qui n'est jamais abordé ouvertement. Selon certains témoins, il est difficile de dire si ce problème est en hausse ou en baisse — dans maintes collectivités, il est chronique et endémique.

Partout où s'est rendu le Comité, des témoins ont abordé les causes fondamentales de la violence envers les femmes, dont la colonisation et le système de manifester de différents fagots, notamment par la violence.

Ending Violence Association of British Columbia, 18 janvier 2011.
2 Temoignages, Marilyn George, représentante, Services d'exténsion, Smithers, Colombie-Britannique,

La violence chez les femmes autochtones est un mal répandu, qui est exacerbé par le racisme systémique et institutionnel, de même que les effets de la violence historique, entre autres, les personnes indiennes, la loi sur les Indiens et les autres héritages de la colonisation [...] Pour ne nombreuses femmes autochtones, la violence est une réalité quotidienne, et beaucoup trop évidente elles ont été assassinées ou se sont enlevé la vie. De nombreux gouvernements ont finalement investi dans des études dans ce dossier, mais très peu devront mourir avant que l'on prenne des mesures concrètes ?

MANIÈRES FORMES DE VIOLENCE

Dans le présent rapport, le Comité veut faire place aux femmes et aux hommes qui lui ont fait part de leurs récits dans l'espoir que les choses changent. Il espère rendre justice aux témoignages de personnes comme Marilyn George, qui a dit au Comité : je suis donc ici dans l'espoir que la voix des femmes des Premières nations sera clairement entendue. Je parle au nom de ma fille, de mes cousines. Je parle pour celles des autres perdues dans le passé, qui se sont suicidées à cause de la violence conjugale et que j'ai perdues dans le passé. Ses autres agressions sont ont été victimes de nombreuses femmes dans nos communautés.

Le présent rapport provisoire est un premier pas vers l'éaboration du rapport ce rapport, le Comité mettra en évidence ce qu'il entendu des témoins à Ottawa et un intégral que le Comité complète publier sur la violence faite aux femmes autochtones. Dans ce rapport, le Comité recueille en évidence ce qu'il entendu des témoins à Ottawa et un intégral que le Comité provisoire est un premier pas vers l'éaboration du rapport autochtones. Une liste complète des recommandations sera intégrée au rapport final du Comité.

Nous, membres du Comité, voulons unir nos voix à celles des femmes fortes qui, malgré une vie remplie, sont venues nous rencontrer pour nous faire part de leurs récits; nous voulons que la situation cesse. Nous faisons note le réve des femmes autochtones qui donnent naissance à de nouveaux fils et à de nouvelles filles que leurs familles recevront le soutien nécessaire pour mener une vie exemplaire et de violence racisme. En tant que représentants élus, nous reconnaissions que nous devons jouer un rôle de chef de file pour briser ce silence.

Ocupper et que nous ne ferons rien pour qu'elle cesse. Mais la population non autochtone. Ce silence complice à pour effet de perpetuer la situation. Il dit que la situation ne nous concerne pas, que nous ne voulons pas nous en aînai qu'à la cascade de suicides qui ne suscitent même pas d'inquiétude et d'indignation, cas de filles et de mères autochtones dispersées qui ne font jamais la une des journaux, silence, de nous tous, la majorité, qui choisissent de faire la sourde oreille aux nombreux

S'il y a quelque chose de plus choquant que la violence même, c'est le silence dans lequel se perpétue cette violence. Le plus honneur dans tout cela, c'est peut-être ce

En s'orientant avec des femmes autochtones dans les grands centres urbains, dans les petites collectivités, dans le Nord et dans les réserves, les membres du Comité ont été frappés par l'urgence de la situation que subissent tous les jours des femmes, des hommes et des enfants autochtones. La violence envers les femmes autochtones est courante et beaucoup plus grave que celle qui est faite aux femmes non autochtones.

Entre avril 2010 et février 2011, le Comité a rencontré 150 témoins des quatre coins du Canada. Il a d'abord tenu trois réunions à Ottawa avec des représentants d'organismes nationaux autochtones, de ministères et d'autres intervenants. Au cours des premiers mois de l'étude, il a effectué des visites d'information dans des collectivités autochtones et urbaines dans les provinces de l'Est et du Centre du Canada, soit à Igaluit (Nunavut), Labrador City (Terre-Neuve-et-Labrador), Fredericton (Nouveau-Brunswick) et Montréal, Québec et Maniwaki (Québec). En janvier 2011, il a poursuivi ses visites d'information dans l'Ouest à Sioux Lookout et Thunder Bay (Ontario), Winnipeg (Manitoba), Prince Albert (Saskatchewan), Edmonton (Alberta), Vancouver et Williams Lake (Colombie-Britannique), ainsi qu'à Yellowknife (Territoires du Nord-Ouest). Au cours de ces visites, le Comité a rencontré les organismes locaux et les fournisseurs de services, notamment des refuges pour femmes et des centres d'amitié.

- mieux comprendre l'etendue et la nature de la violence;
 - examiner les causes fondamentales de la violence;
 - examiner les causes fondamentales de la violence;
 - recommander des solutions apres consultation et avec l'entire cooperation des femmes autochtones.

En mars 2010, le Comité permanent de la condition féminine (ci-après le Comité) a adopté une motion afin de réaliser une étude sur la violence faite aux femmes autochtones. Il a entendu de nombreux témoins, notamment des représentants d'organismes autochtones, des universitaires, des fournisseurs de services et des Femmes autochtones, pour :

[...] sur la scène méridionale et nationale, le Canada a pas bien traité les remèdes autochtones. Cela temtit l'image du Canada et cela continue de la ternir à moins que [...] sur la scène méridionale et nationale, le Canada a pas bien traité les remèdes autochtones. Cela temtit l'image du Canada et cela continue de la ternir à moins que l'on passe réellement quelque chose à ce sujet. On peut y arriver. C'est ce qu'il alimenter nos dirigeants. Oui, il y a des mesures qui peuvent être prises dans les collectivités et par mon sport. Mais, en tant que chefs de file canadien, de sorte que celle se problème et s'y attacher, en tant que chefs de file canadien, pour reconnaître le fasse .

Puis la voix commence à fredonner un air doux à mon ame

Résonne à l'unisson, puis une femme me tend la main

Distant : « Ce n'est pas ta maison, pas tes amis, pas ton amant,

La verte se trouve dans ta chanson »

« Nous avons tous besoin d'un peu d'aide

Quand on a l'impression de ramper!!! »

C'est la réalité, je ne rêve pas!

La verte est que « tout cela me tient à cœur! »

Les larmes sont réelles, je ne rêve pas

je ne suis pas folle, je gueux et peux m'élèver au-dessus du désespoir

La verte est que « tout cela me tient à cœur! »

Chanson interprétée par Jo-Anne Hansen dans son témoignage devant le Comité permanent de la condition féminine, le 21 janvier 2011

B. Logements disponibles et abordables	30
RECONNATRÉ ET APPUYER LES FEMMES AUTOCHTONES EN TANT QUE CHEFS DE FILE	31
RACISME	32
ANNEXE A : LISTE DES TÉMOINS	35
ANNEXE B : LISTE DES MÉMOIRES	47
PROCES-VERBAUX	49

LA VIOLENCE FAITE AUX FEMMES AUTOCHTONES	1
PREFACE	1
INTRODUCTION	3
MAINTENIR LES FORMES DE VIOLENCE	4
LA VOIE A SUIVRE : PRINCIPES DIRECTEURS	7
A. Ecouter ce que les peuples autochtones ont à dire et habiller les collectivités	8
B. Apprêche globale concrète pour lutter contre la violence faite aux femmes.	9
FEMMES AUTOCHTONES PORTEES DISPARUES ET ASSASSINÉES	14
LA RÉPONSE DU SYSTÈME DE JUSTICE	18
FAVORISER LES POSSIBILITÉS DE GUÉRISON	21
A. Guérison communautaire	22
B. Services de soutien pour les familles et les individus	23
C. Soutien requis pour venir à bout de la toxicomanie	24
D. Fonds du gouvernement fédéral pour les organismes sans but lucratif	25
EVENTAIL DE LOGEMENTS	26
A. Réfugiés, logements de transition/maisons de seconde étape	27
1. Financement des réfugiés et des maisons de seconde étape	27
2. Coût du transport pour se rendre aux réfugiés	28
3. Réfugiés dans les réserves ou à l'extrême?	29
4. Services adaptés à la culture	29

suit :

Conformément au mandat que lui confère l'article 108(2) du Règlement, le Comité a étudié la violence faite aux femmes autochtones et a convenu de faire rapport de ce qui

QUATORZIÈME RAPPORT

a l'honneur de présenter son

LE COMITÉ PERMANENT DE LA CONDITION FÉMININE

suit :

Conformément au mandat que lui confère l'article 108(2) du Règlement, le Comité a étudié la violence faite aux femmes autochtones et a convenu de faire rapport de ce qu'il

QUATORZIÈME RAPPORT

a l'honneur de présenter son

LE COMITÉ PERMANENT DE LA CONDITION FÉMININE

COMITÉ PERMANENT DE LA CONDITION FÉMININE

L'hon. Hedy Fry

PRESIDENTE

Tilly O'Neill-Gordon

Irene Mathyssen

VICE-PRESIDENTES

MEMBRES

Sylvie Boucheur

Dona Cadman

Nicole Demers

Luc Desnoyers

L'hon. Anita Neville

Michele Simson

Denis Bevington

Niki Ashton

Lois Brown

Rob Clarke

Jean Crowder

Libby Davies

Shelly Glover

L'hon. Ujjal Dosanjh

Carol Hughes

Bruce Hyer

Cathy McCleod

Roger Pomerleau

Todd Russell

Greg Rickford

L'hon. Judy Sgro

Service d'information et de recherche parlementaires

RAPPORT PROVISOIRE
UN CRI DANS LA NUIT : UN APÉRGU DE LA
VIOLENCE FAITE AUX FEMMES AUTOCHTONES

Comité permanent
de la condition féminine

La présidente
L'hon. Hedy Fry, députée

40^e LEGISLATURE, 3^e SESSION
MARS 2011

PERMISSION DU PRÉSIDENT

Publie en conformité de l'autorité du Président de la Chambre des communes



Il est permis de reproduire les délibérations de la Chambre et de ses comités, en tout ou en partie, sur n'importe quel support, pourvu que la reproduction soit exacte et qu'elle ne soit pas présentée comme version officielle. Il n'est toutefois pas permis de reproduire, de distiller ou d'utiliser les délibérations à des fins commerciales sans la réassurance d'un profit financier. Toute reproduction ou utilisation non formelle autorisée peut être considérée comme une violation du droit d'auteur aux termes de la Loi sur le droit d'auteur. Une autorisation formelle peut être obtenue sur présentation d'une demande écrite au Bureau du Président de la Chambre.

Le privilège absolu qui s'applique aux délibérations de la Chambre ne s'étend pas aux reproductions permises. La reproduction conforme à la présente permission ne constitue pas une publication sous l'autorité de la Chambre.

La présente permission ne porte pas atteinte aux priviléges, pouvoirs, immunités et droits de la Chambre et de ses comités. Il est entendu que cette permission ne touche pas l'intégration de considérer ou de metre en cause les délibérations de la Chambre devant les tribunaux ou autrement. La Chambre conserve le droit et le privilège de déclarer l'utilisation coupable d'outrage au Parlement lorsqu'une reproduction ou l'utilisation n'est pas conforme à la présente permission.

Les Éditions et Services du dépôt Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Ottawa (Ontario) K1A 0S5
Téléphone : 613-941-5995 ou 1-800-635-7943

http://publications.gc.ca
http://publications.gc.ca

Télécopier : 613-954-5779 ou 1-800-565-7757

Adresse suivante : <http://www.parl.gc.ca>
Aussi disponible sur le site Web du Parlement du Canada à

40^e LEGISLATURE, 3^e SESSION

MARS 2011

L'hon. Hedy Fry, députée

La présidente

de la condition féminine
Comité permanent

VIOLENCE FAITE AUX FEMMES AUTOCHTONES
UN CRI DANS LA NUIT : UN APÉRGU DE LA
RAPPORT PROVISOIRE

CANADA
CHAMBRE DES COMMUNES

